

Les Cahiers de **BISCHHEIM**



www.ville-bischheim.fr

Aquatique Show
Féerie de l'eau
Samedi 2 juin à 22h30



INFOS MUNICIPALES ⁸

Urbanisme :
« Les villages
d'Alsace »



VIE SCOLAIRE ²⁸

École At-Home :
L'envie d'apprendre
récompensée



COMMERCES ET ÉCONOMIE ³³

Le très haut débit
à Bischheim
en 2012



AVANCE SANTÉ
0€
À
AVANCER*

AU CRÉDIT MUTUEL, C'EST MA BANQUE QUI AVANCE MES FRAIS DE SANTÉ.

UNE BANQUE QUI APPARTIENT À SES CLIENTS,
ÇA CHANGE TOUT.

Crédit Mutuel
LA banque à qui parler

CRÉDIT MUTUEL BISCHHEIM
62, ROUTE DE BISCHWILLER
BP 75 - 67802 BISCHHEIM
TÉL. : 0820 820 510*
COURRIEL : 01011@CREDITMUTUEL.FR

N° Indigo : 012 e TTC/min.

Le Crédit Mutuel, banque mutualiste, appartient à ses 7,2 millions de sociétaires-clients. Contrats d'assurances souscrits auprès d'ACM IARD S.A., ACM VIE S.A. entreprises régies par le Code des Assurances et MTRL, mutuelle nationale régie par le livre II du Code de la Mutualité. * Avec la Carte CB Avance Santé dans la limite de 30 jours.



Votre agence SOLVIMO BISCHHEIM

29 route de Bischwiller
67800 Bischheim

03 88 20 76 70

Bénéficiez
d'une estimation
GRATUITE
en **48^H**
CHRONO



BISCHHEIM
APPARTEMENT
EXCLUSIVITÉ SOLVIMO ! Rue Philippe Rueff PROX COMMERCES, TRAM et SORTIE AUTOROUTE ! Dans résidence de standing année 2003, superbe 3 pièces, cuisine US, terrasse, balcon et poss garage!
Réf. : 627 **165 000 €**



BISCHHEIM
APPARTEMENT
EXCLUSIVITÉ SOLVIMO ! Rue des Mouettes, REZ DE JARDIN ! TRIPLEX 4P (95m² au sol) avec superbes prestations, jardin privatif 47m², config maison, 3 ch, garage et parking, 2 pas du tram.
Réf. : 519 **228 000 €**



SCHILTIGHEIM
APPARTEMENT
EXCLUSIVITÉ SOLVIMO ! Schiltigheim, à proximité des transports et commerces. Dans résidence bien tenue, spacieux 2 pièces avec terrasse, cave. Vue dégagée ! Belle opportunité !!
Réf. : 661 **92 000 €**



BISCHHEIM
APPARTEMENT
EXCLUSIVITÉ SOLVIMO ! Dans résidence de standing, F4 avec salon-séjour de 30m² + accès terrasse, cuisine US équipée, 3 ch, SDB, cave et garage. Superbes prestations dans un environnement de verdure.
Réf. : 660 **169 900 €**



SCHILTIGHEIM
MAISON
EXCLUSIVITÉ SOLVIMO ! Idéalement situé, prox pl Haguenau, au calme, spacieuse maison bi-famille avec grand jardin! Rdc : 3P 75m², au 1er : 3P 80m², au 2^{ème} : combles 80m² sol. Surface parcelle 319m², jardin 200m².
Réf. : 676 **318 000 €**



SCHILTIGHEIM
APPARTEMENT
EXCLUSIVITÉ SOLVIMO ! Situé dans un cadre de verdure et au calme! 3P dans petite copropriété, cuisine ind, 2 grandes chambres, SDB, WC séparé, balcon, cave et parking coll. Charges : Chauff et eau inclus.
Réf. : 625 **109 800 €**



HOENHEIM
APPARTEMENT
EXCLUSIVITÉ SOLVIMO ! Hoenheim, bien situé, au calme !! Dans petite copropriété de standing, spacieux 4 pièces avec vue dégagée, 2 grandes chambres, cave et possibilité garage.
Réf. : 651 **150 000 €**

SOLVIMO **BISCHHEIM**

03 88 20 76 70

www.solvimo.com

bischheim@solvimo.com

INFOS MUNICIPALES



- 6 -7 • Conseil municipal : les principaux points en bref
- 8 • Urbanisme : Finaliser le quartier « Les villages d'Alsace »
- 9 • PLU communautaire : présentation du PADD
- 10 • Plan canicule : recensement des personnes vulnérables
- 11 • L'arbre dans la ville : Le paulownia du square At Home
- 12-13 • Agenda 21 : Infos
- 14 • Tri sélectif : Quelle vie après la poubelle jaune ?
- 15 • Brèves

EN VILLE



- 17 • Projet « Respect » : Carnet de voyage
- 18 • Quartier Guirbaden : adulte relais
- Annonce vide-grenier
- 19 • Fête de la musique
- Concert piano

20-21 BISCHHEIM EN IMAGES

CULTURE



- 22 • Fête de la danse
- Stages de danse
- 23 • Cour des Boecklin : programme animations
- 24 • Ciné-concert : Un « Tabou » réenchânté

SENIORS

- 25 • Association « 1 foyer 2 âges »
- Rencontre intergénérationnelle

VIE SCOLAIRE



- 26 • Au lycée : Une caméra pour s'approprier
- 27 • Restauration scolaire : animations
- 28 • Ecole At-Home : L'envie d'apprendre récompensée
- 29 • Collège du Ried : Prévention et sécurité routière

ENFANCE JEUNESSE

- 30 • Tournée Festiv'été
- Les accueils de loisirs en été
- 31 • Découverte de l'athlétisme
- « Bien manger, bien bouger »

PETITE ENFANCE

- 32 • Service d'accueil familial : Un monde merveilleux
- RAM : Un mode de garde pendant les vacances

COMMERCES ET ÉCONOMIE

- 33 • Télécommunications : Le très haut débit à Bischheim en 2012
- 34 • Singer
- Extrême Fashion
- 35 • Inauguration des locaux de la Poste
- Au marché : Gagnez une carafe d'eau !

INFOS ASSOCIATIONS

- 36 • Les 6h roller de Strasbourg
- Cours de Zumba
- 37 • Pompiers de Bischheim : Concours JSP
- Fête de la musique
- 38-39 • Repères

40-41 TRIBUNES LIBRES

- 42 ÉTAT CIVIL
- 43 CALENDRIER



S.R.I.

SCHMITT

INSTALLATION ELECTRIQUE GENERALE
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
SERVICE ENTRETIEN
REGULATION CHAUFFAGE
MONTAGE ANTENNE T.V.

21, rue des Alouettes - 67460 SOUFFELWEYERSHEIM
Tél. 03 88 20 26 42 - Fax 03 88 20 11 84
En cas d'URGENCE Tél. 06 09 32 64 65

GALLEGO SANITAIRE

Plomberie • Pompage • Canalisation
Débouchage de conduites • Nettoyage haute pression



BP 90041 - 67800 BISCHHEIM CEDEX
27, route de la Wantzenau - 67800 HOENHEIM
Tél. 03 88 81 13 87 - Fax 03 88 81 23 60

www.gallego-sanitaire.com
info@gallego-sanitaire.com



› LE MAIRE ET LES ADJOINTS

André Klein-Mosser

Maire - 1^{er} Vice-Président du Conseil Général
Conseiller communautaire
a.klein-mosser@ville-bischheim.fr

Jean-Louis Hoerlé

1^{er} Adjoint au Maire - Relations publiques, Sports,
Sécurité - Conseiller communautaire
jl.hoerle@ville-bischheim.fr

Patrick Koch

2^e Adjoint au Maire - Aménagement urbain,
Environnement - Conseiller communautaire
p.koch@ville-bischheim.fr

Nelly Kraemer

3^e Adjointe au Maire - Culture, Communication
n.kraemer@ville-bischheim.fr

Jean-Claude Kieffer

4^e Adjoint au Maire - Pôle Jeunesse
jc.kieffer@ville-bischheim.fr

Bernadette Bastian

5^e Adjointe au Maire - Cohésion sociale
b.bastian@ville-bischheim.fr

Hubert Drenss

6^e Adjoint au Maire - Finances, Développement
économique, Politique du logement
h.drenss@ville-bischheim.fr

Bernadette Gillot

7^e Adjointe au Maire - Vie scolaire et éducative,
Affaires démographiques
b.gillot@ville-bischheim.fr

Fabien Weiss

8^e Adjoint au Maire - Urbanisme, Développement
durable, Politique de la Ville
f.weiss@ville-bischheim.fr

Mairie de Bischheim

37 route de Bischwiller - 67800 BISCHHEIM

Tél. : 03 88 20 83 83

Heures d'ouverture :

Lundi, mercredi, jeudi : 8h - 11h45 et 14h - 17h30

Mardi : 8h - 11h45 et 14h - 18h30

Vendredi : 8h - 12h30 et 13h30 - 16h

📍 www.ville-bischheim.fr



› LES SERVICES MUNICIPAUX

Direction générale des services	03 88 20 83 52
Affaires démographiques	03 88 20 83 83
Police municipale	03 88 19 94 79
Centre Communal d'Action Sociale (CCAS)	03 88 20 83 91
Sport Animation Culture	03 88 20 83 69
Education	03 88 20 83 81
Pôle Jeunesse	03 88 04 49 74
Urbanisme - Développement économique	03 88 20 83 64
Services Techniques	03 88 20 83 61
Point Info Culture	03 88 33 36 68
Bibliothèque	03 88 81 49 47
Communication	03 88 20 83 73
	l.lamard@ville-bischheim.fr

Les Cahiers de BISCHHEIM magazine de la ville de Bischheim

DIRECTRICE DE LA PUBLICATION : Nelly Kraemer - n.kraemer@ville-bischheim.fr

DIRECTION COMMUNICATION : Danielle Vispi - d.vispi@ville-bischheim.fr

RÉDACTEUR EN CHEF - COORDINATION : Laurence Lamard - l.lamard@ville-bischheim.fr

RÉDACTION : ont collaboré à ce numéro : Sandrine Galland, Jean-Denis Klein
et Marie-Laure Walle.

CREATION MAQUETTE & MISE EN PAGE : Nicolas Target - n.target@ville-bischheim.fr

PHOTO COUVERTURE : Aquatique Show

RÉGIE PUBLICITAIRE : mairie de Bischheim, service communication

IMPRESSION : Gyss Imprimeur - 67211 Obernai

TIRAGE : 11 500 exemplaires

DÉPÔT LÉGAL : mai 2012



Le joli mois de mai...



Medial'Énergie

Nous sommes entrés avec beaucoup de gaieté dans le mois de mai qui donne son plein épanouissement à la nature, qui nous permet de passer de belles journées de détente dues au hasard du calendrier, qui nous ouvre une période électorale sûrement faite de surprises et d'expression de la démocratie.

Le moment est propice pour la mise en place d'un beau fleurissement. Les participants au concours préparent leurs bacs à fleurs, mettent en œuvre leur secret de jardinier pour être à nouveau lauréat cette année. Les employés municipaux appliquent sur le terrain leurs projets cogités dans le bureau de leurs ateliers afin de donner l'exemple et montrer leur savoir-faire. Dans le cadre de la qualité de vie, nous avons tenté des expériences : nettoyage collectif de la Ballastière, conférence, formation, travaillé sur l'agenda 21 et son avancée. Des actions, menées avec les citoyens destinées à la sensibilisation, à l'intérêt des actes simples, quotidiens qui sont source de bien-être.

Le temps de détente est plus long pendant ce mois, aussi la participation à des activités de loisirs est plus importante. Nos différents lieux sont sollicités et nous sommes satisfaits de l'usage des équipements municipaux. Les associations proposent de belles manifestations et nous pourrions citer en particulier la journée « porte ouverte » des Tirs Réunis. Une autre manifestation en préparation doit attirer notre curiosité : les 6 h roller de Strasbourg.

Après la période de l'élection présidentielle suivra celle des législatives. Nous appelons les électeurs à remplir leur devoir, car l'acte citoyen permet l'éclosion pleine et entière de la démocratie. Que les résultats soient conformes ou non à notre engagement, ils sont là pour traduire des signes, des intentions, et des attentes. A nous, responsables politiques de tirer les conséquences pour l'ensemble de notre action.

La ville poursuit la mise au point de la charte Ville et Handicap. Des ateliers de travail se succèdent, entraînent des contributions intéressantes. Demain, il faudra passer à l'application, engager des moyens, mais aussi faire un effort d'adaptation, changer nos habitudes pour déterminer un espace commun à tous, nécessairement différent, plus solidaire et plus généreux. Un long chemin est à parcourir, signe d'une évolution de notre temps.

La nature est belle, les couleurs sont rafraîchies, les paysages sont merveilleux, profitons de ce temps avec le soleil, mais aussi de temps à autre avec de la pluie.

André KLEIN-MOSSER

Maire de Bischheim

1^{er} Vice-Président du Conseil Général

Der schöne Monat Mai...

Traduction Jean-Claude Graeff

Wir haben den Monat Mai mit viel Freude angetreten, er erlaubt die volle Entfaltung der Natur, lässt uns dank der im Kalender angesagten Feiertage ein paar schöne Tage der Erholung verbringen und eröffnet eine Wahlperiode, die als Ausdruck der Demokratie wahrscheinlich voller Überraschungen sein wird.

Die Jahreszeit ist besonders günstig, um Vorbereitungen auf einen schönen Blumenschmuck zu treffen. Die Teilnehmer am Wettbewerb pflegen ihre Blumentöpfe, setzen ihre Gärtnerkunst ein, um in diesem Jahr wieder zu den Preisträgern zu gehören. Die Stadtangestellten setzen vor Ort die in der Werkstatt ausgedachten Projekte um, sie zeigen ihr Können und geben Beispiele. Im Rahmen der Lebensqualität, haben wir verschiedene Versuche gemacht : gemeinsames Reinemachen der Ballastière, Konferenz, Fortbildung, Fortsetzung der Überlegungen zur Agenda 21. Aktionen, die mit den Bürgern durchgeführt wurden und deren Ziel es ist, zu sensibilisieren, für einfache alltägliche Handlungen, die Wohlbefinden mit sich bringen, zu interessieren.

In diesem Monat gibt es mehr Zeit für Erholung, daher ist die Mitwirkung an Freizeitaktivitäten stärker. Verschiedene Orte werden in Anspruch genommen und die Nutzung der städtischen Einrichtungen ist zufriedenstellend. Die Vereine bieten schöne Veranstaltungen, wir wollen ganz besonders auf den Tag der offenen Tür bei den « Tirs Réunis » aufmerksam machen. Eine andere geplante Veranstaltung, die « 6h de Strasbourg Roller », dürfte unsere Neugierde erregen.

Auf die Zeit der Präsidentenwahl folgt die der Parlamentswahlen. Wir rufen die Wähler auf, ihre Wahlpflicht zu erfüllen, denn dieser bürgerschaftliche Akt gewährt den vollkommenen Ausdruck der Demokratie. Mögen die Ergebnisse nun unserem Engagement entsprechen oder nicht, sie verraten immerhin Zeichen, Intentionen und Erwartungen. Es liegt an uns Politikern, deren Konsequenzen für unser gesamtes Handeln zu ziehen.

Die Stadt arbeitet weiterhin die Charta « Behinderung » aus. Workshops sind aktiv und leisten interessante Beiträge. Morgen heisst es, konkrete Schritte zu gehen, Mittel zu Verfügung zu stellen, aber auch versuchen sich anzupassen, unsere Gewohnheiten zu ändern, um einen gemeinsamen Lebensraum für alle zu definieren, der zwangsläufig anders, solidarischer und verständnisvoller sein wird. Der Weg ist noch lang, er ist Zeichen einer Evolution unserer Zeit.

Die Natur ist schön, die Farben frisch, die Landschaften sind wunderbar, wir wollen diese Zeit geniessen, mit viel Sonne und von Zeit zu Zeit ein bisschen Regen.

Les principaux points en bref...



Nicolas Barget

Séance du 22 mars 2012

Finances / Marchés

Taux des contributions directes

Le Conseil municipal, après en avoir délibéré, maintient pour 2012 les taux des trois taxes à :

- 24,41 % pour la taxe d'habitation
- 23,67 % pour la taxe foncière sur les propriétés bâties
- 89,79 % pour la taxe foncière sur les propriétés non bâties

(Précisions voir encadré page ci-contre)

Marchés de services de télécommunications voix et données et approbation d'un groupement de commandes

Dans le cadre de la mutualisation des moyens, la Communauté urbaine de Strasbourg propose à ses membres de constituer un groupement de commande de services de télécommunications voix et données dans les domaines de la téléphonie fixe et mobile, de l'accès à internet et de l'interconnexion des sites.

Le Conseil municipal approuve le recours au groupement de commandes, et le lancement d'un appel d'offres ouvert.

Marché de restauration – Groupement de commande entre la Ville et le Département

Le Conseil Municipal approuve la constitution d'un groupement de commande entre la Ville et le Département du Bas-Rhin pour la passation d'un marché de services de restauration scolaire.

Séance du 26 avril 2012

Sports/Animations/Culture

Subvention d'équipement à la paroisse catholique Saint Laurent

La paroisse Saint-Laurent souhaite engager des travaux visant à sécuriser la transmission électrique de l'orgue Roethinger de l'église Saint-Laurent pour un coût estimé à 7 409 € TTC. Il est proposé de contribuer au financement du projet à hauteur de 15 %, soit 1 111 €.

Le Conseil Municipal approuve.

Journée "vide-grenier" 2012 : fixation du tarif municipal

Depuis 2011, la Ville organise la journée vide-grenier. Cette manifestation sera reconduite le dimanche 2 septembre 2012. Le Conseil Municipal décide de fixer le droit de place de la journée "vide-grenier" 2012 à 4 € le mètre linéaire.

Exploitation de la buvette Ballastière – saison 2012/2013

Le Conseil Municipal accorde le droit d'exploitation de la buvette de la Ballastière à la société Ritter, sise 13 rue Livio à Strasbourg pour la période du 14 mai 2012 au 30 avril 2013, fixe le montant de la redevance annuelle à 6 000 € pour la période du 14 mai 2012 au 30 avril 2013.

Pôle Jeunesse

Convention Unis-Cité Alsace

Unis-Cité Alsace a pour objet d'animer et de développer le "Service civique" proposant

à des jeunes de toutes origines sociales et culturelles de mener en équipe des projets d'intérêt général. La présente convention établit les modalités de partenariat entre Unis-Cité Alsace et la Ville de Bischheim pour l'intervention d'une équipe de 8 volontaires dans le quartier du Guirbaden :

- participation au projet "Propreté – Citoyenneté" coordonné par le Pôle Jeunesse
- participation à l'animation de rue, les mardis et jeudis après-midi, en lien avec le Pôle Jeunesse
- animation du projet "les vitaminés" coordonné par Unis-Cité Alsace

Le Conseil Municipal approuve l'attribution d'une subvention de 8 160 € à Unis-Cité Alsace.

Personnel

Ressources Humaines – Régime indemnitaire

Le Conseil Municipal adopte la modification apportée au régime indemnitaire applicable aux agents de la Ville de Bischheim permettant le versement des Indemnités Horaires de Travaux Supplémentaires aux agents de catégorie B dont l'indice de rémunération est supérieur à 380 à compter du 1^{er} décembre 2011.

Urbanisme

Cession d'une emprise constructible sise rue Georges Rossdeutsch

La Ville a réalisé une consultation de promoteurs associés à des maîtres d'œuvre pour la cession d'une emprise constructible

à vocation d'habitat sise rue Georges Rossdeutsch. Le projet retenu par le jury de la consultation est porté par la société STRADIM, le maître d'oeuvre étant MERAT Workteam.

Le Conseil Municipal décide de procéder à la vente des parcelles cadastrées section 36 n°155, 156 et 206 d'une superficie de 62,16 ares pour un montant variant en fonction de la destination des logements

- 3 150 000 € hors taxe en l'absence de réalisation de logements sociaux
- 2 600 000 € hors taxe dans le cas de la réalisation de logements aidés destinés à un bailleur social à hauteur de 20 % du programme global
- 2 800 000 € hors taxe dans le cas de la réalisation de logements destinés à l'accession sociale sécurisée à hauteur de 20 % du programme global.

Cette proposition s'entend sous réserve de la double condition suspensive d'obtention d'un permis de construire devenu définitif et de l'approbation définitive de la modification engagée du plan d'occupation des sols.

Précisions contributions directes

Il est à noter que ces taxes sont restées inchangées par rapport à l'année précédente, nous avons décidé de ne pas augmenter le taux de ces taxes afin de ne pas grever le budget des contribuables bischheimois.

A titre d'information quelques chiffres comparatifs sur Bischheim par rapport à d'autres collectivités :

- Le produit des impôts rapporte 417 € par habitant à Bischheim, la moyenne nationale est de 499 € par habitant.
- Les dépenses de fonctionnement rapportées à la population sont de 788 € par habitant, la moyenne nationale est de

1 122 € par habitant. Ceci est bien la preuve que nous gérons la Ville pour donner un maximum de service et de confort aux habitants mais avec des moyens adaptés aux possibilités financières de la Ville.

- Transferts de la CUS : en ce qui concerne la taxe professionnelle unique, le montant de l'attribution de compensation est de 1 404 947 € et à titre d'exemple pour cette même compensation, Schiltigheim notre commune voisine touche 4 253 280 €.

Si nous avions les mêmes transferts que Schiltigheim, nous pourrions baisser le taux d'imposition de l'ordre de 12 points.

Communication

Bilan des transactions immobilières réalisées en 2011

Au cours de l'année 2011, la Ville de Bischheim a réalisé les transactions immobilières suivantes :

- Acquisition de la parcelle cadastrée section 39 n°48, lieudit Auf der Matt, pour un montant de 8 300 €.
- Acquisition de la parcelle située rue de

l'Aigle, cadastrée section 39 parcelle n° 407/28 avec 11,83 ares, pour un montant de 21 294 €.

- Acquisition du bien immobilier situé 10 rue du Général Leclerc pour un montant de 243 555,25 €
- Vente à la SCAEB des parcelles cadastrées section 5 n°11, 12, 13 et 14 sises rue Waldteufel avec 7,39 ares pour un montant de 1 €.

VITRERIE - MIROITERIE

KOENIG-REIMINGER

Miroiterie
Vitrages isolants
Fenêtres PVC
Parois de douches sur mesure
Vitrages anti-éclats
Réparations rapides

7 rue de l'Atome - 67800 BISCHHEIM
vm.koenig-reiminger@orange.fr

Tél. : 03 88 31 12 50
Télécopie : 03 88 31 10 27

point S
TENUE DE ROUTE - LE SPÉCIALISTE

PNEUS METZGER
60 années d'expérience

- pneumatiques
- amortisseurs
- équilibrage
- vidange
- géométrie
- échappement
- freins
- climatisation

34 rue Faubourg-de-Pierre
67000 STRASBOURG
Tél. 03 88 32 39 20

67 rue de la République - 67800 HOENHEIM
Tél. 03 88 33 21 96

MICHELIN

LS Funéraires
POMPES FUNEBRES
MONUMENTS FUNERAIRES

www.ls-funeraires.fr

BISCHHEIM
46 rue du Passage (face au cimetière)
03 88 62 99 80

STRASBOURG ROBERTSAU
1 rue Auguste Himly (près cimetière nord)
03 88 31 43 01

OSTWALD
24 rue du Maréchal Foch
03 88 55 50 56

RITTERSHOFFEN
59 rue Principale
03 88 05 09 34

VENDENHEIM
35 rue du Général Leclerc
03 89 96 10 59

Nous assurons :

- Tous les travaux de cimetière
- L'organisation complète des obsèques
- La crémation
- L'inhumation
- Les caveaux
- Le contrat obsèques
- Toutes les démarches administratives

**Permanence : 7j/7
24h/24**
au **03 88 83 93 63**

LUSTIG SARL
25 rue du Lion
67800 HOENHEIM
03 88 83 93 63



Perspective du projet urbanistique depuis le pont de la Zorn (Merat Workteam).

Merat Workteam

Finaliser le quartier « Les Villages d'Alsace »

Pendant une décennie, la ville a maintenu sans affectation des terrains situés entre la rue Georges Rossedeutsch et le pont Phario, à l'est du Canal. Précédemment occupés par un club de tennis privé et un immeuble hôtelier, ils constituaient une réserve foncière destinée à accueillir la médiathèque intercommunale du nord de l'agglomération strasbourgeoise. La Communauté Urbaine a acté depuis quelques années son implantation sur le site de la friche Adelshoffen à Schiltigheim. Aussi, la ville a-t-elle décidé de finaliser

l'aménagement de ce secteur dans la continuité du lotissement « Les Villages d'Alsace ».

« Comme toutes les communes, nous cherchons à répondre au besoin de création de logements pour maintenir notre population, et ces terrains disposent d'atouts forts : la position dans l'agglomération, les services et le tram à proximité, l'environnement agréable du canal. » explique Fabien Weiss, adjoint au Maire en charge de l'urbanisme et du développement durable.

Le groupe STRADIM, promoteur immobilier alsacien implanté à Illkirch-Graffenstaden a

été lauréat de l'appel à projet engagé par la direction de l'urbanisme. La collectivité a en effet souhaité disposer de plusieurs scénarios respectant un cahier de charges précis afin que les futures constructions soient conçues dans le respect du bâti environnant, que le stationnement des voitures et des vélos soit suffisamment conséquent et que le traitement des aménagements extérieurs soit de qualité.

Le projet du groupe STRADIM porte sur la construction de quatre immeubles d'habitation. Il s'est associé pour ce projet au cabinet d'architecture Merat Workteam, au bureau d'étude Galeos pour garantir un niveau de performances BBC (bâtiment basse consommation) et à l'association Relais Emploi Chantiers pour promouvoir une démarche d'insertion professionnelle dans le cadre du futur chantier.

+ D'INFOS

Une réunion d'information sera organisée à destination des riverains au mois d'octobre prochain.

Pour toute information sur ce projet, vous pouvez contacter Marie-Laure Walle, directrice de l'urbanisme

Tél. : 03.88.18.01.42
e-mail : ml.walle@ville-bischheim.fr



Des terrains sans affectation depuis une décennie.

Nicolas Tégret

Présentation du PADD

(Projet d'Aménagement et de Développement Durable)

Entre le 26 juin et le 4 juillet, les citoyens de l'ensemble de la CUS sont conviés à des réunions pour découvrir le projet de territoire qui constitue la colonne vertébrale du futur Plan Local d'Urbanisme Communautaire.



Le Plan Local d'Urbanisme (PLU) communautaire entre dans une phase capitale : la finalisation du Projet d'Aménagement et de Développement Durable. Le PADD exprime une vision de l'agglomération à l'horizon 2030, et dessine un projet global et réfléchi pour notre territoire. Il fixe les grandes orientations retenues par la collectivité pour le développement et l'aménagement de l'espace communautaire, notamment en matière d'habitat, de transport, d'économie et d'environnement.

Trois orientations structurent le PADD

Le PADD repose sur l'ambition de développer une métropole à taille humaine, solidaire et riche de ses valeurs. Cette ambition a permis de dégager trois grandes orientations, déclinées chacune en objectifs :

1. Une métropole européenne, rhénane, attractive, d'influence

Il s'agit de renforcer l'attractivité régionale et internationale de l'agglomération, d'inscrire le projet de territoire de la CUS dans des territoires plus larges (transfrontalier notamment) et de renforcer l'attractivité résidentielle en répondant aux évolutions de mode de vie.

2. Une métropole des proximités

L'objectif est de réaliser un aménagement

équitable du territoire à travers une politique d'urbanisation répondant aux besoins de proximité, facilitant l'accès aux équipements et services d'agglomération tout en respectant chaque identité communale.

3. Une métropole durable

Les objectifs sont de développer le territoire en maîtrisant l'étalement urbain et en donnant toute sa place à l'agriculture, de préserver la biodiversité, les ressources et les espaces naturels, de veiller au respect de « corridors écologiques » (trames verte et bleue).

Une réunion proposée sur quatre dates

Afin que chaque habitant de la commune puisse s'exprimer sur ce PADD, la Communauté Urbaine de Strasbourg organise quatre grandes réunions publiques sur le territoire : les bischheimois sont plus particulièrement invités à la réunion du **mardi 26 juin, 19 heures, au centre Culturel de Mundolsheim, 22 rue du Général Leclerc à Mundolsheim**. En cas d'empêchement, vous pouvez aussi participer à n'importe laquelle des autres réunions :

- Vendredi 29 juin à 19h à l'Aubette, place Kléber à Strasbourg,

- Mardi 3 juillet à 19h au « Préo » à Oberhausbergen,

- Mercredi 4 juillet à 19h au « Point d'Eau » à Ostwald.

A partir du 22 juin, vous pourrez également découvrir la nouvelle exposition sur le PADD du PLU communautaire au centre administratif de la CUS. Une déclinaison de cette exposition sera disponible à l'accueil de la mairie de Bischheim à partir de la prochaine rentrée scolaire.

Choisissez votre façon de participer

Outre vos éventuelles interventions lors des réunions publiques, vous pouvez continuer, durant toute la période d'élaboration du PLU communautaire, à transmettre vos remarques et suggestions selon la modalité de votre choix : à l'accueil de la mairie (registre de concertation), par courriel (prospective_et_planification_territoriale@strasbourg.eu), par courrier (service Prospective et planification territoriale – 1 parc de l'Étoile – 67076 Strasbourg cedex) ou de manière plus originale via la page facebook dédiée (<http://www.facebook.com/plu.communautaireurbaine.strasbourg>)

Recensement des personnes vulnérables

Qu'est ce que la canicule ?

On parle de canicule lorsque trois conditions sont réunies :

- il fait très chaud
- la nuit, la température ne descend pas, ou très peu
- cela dure plusieurs jours

Passé un certain âge, le corps est plus sensible à la chaleur. Si vous êtes une personne âgée, pour éviter un coup de chaleur ou un malaise :

- mouillez votre peau plusieurs fois dans la journée
- passez plusieurs heures dans un endroit frais
- mangez normalement et buvez environ 1,5 l d'eau par jour.

Surtout, si vous ne vous sentez pas bien, demandez l'aide de votre entourage ou appelez le 15.

Recensement des personnes vulnérables

L'Etat demande aux maires d'organiser le recensement des personnes vulnérables. Le registre ainsi constitué intégrera le plan d'alerte et d'urgence départemental géré par le préfet en cas de risques exceptionnels.

Trois catégories de personnes, vivant à leur domicile, peuvent s'y inscrire :



- Les personnes âgées de plus de 65 ans,
- Les personnes inaptes au travail de plus de 60 ans,
- Les personnes handicapées de plus de 18 ans,

Il appartient à chacun d'apprécier sa situation et de décider de son inscription.

Solidarité de proximité

N'hésitez pas à aider et à vous faire aider

- Demandez de l'aide à un parent, un voisin si la chaleur vous met mal à l'aise.
- Informez-vous de l'état de santé des personnes isolées, fragiles ou dépendantes de votre entourage et aidez-

les à manger et à boire.

- Il y a toujours autour de nous une personne fragile isolée qui peut être dans une situation d'inconfort, voire en danger à cause de la chaleur. Relayez ce message autour de vous.



> **contactez le numéro national d'information « Canicule Info Service » au 0 800 06 66 66 (appel gratuit)**

> **consultez régulièrement la météo et la carte de vigilance de Météo France**

> **Internet : www.sante.gouv.fr/canicule ou www.meteo.fr ou 3250 (0,34 €/minute)**

Si vous souhaitez être inscrit(e) ou inscrire un tiers au registre des personnes à contacter, retournez le coupon réponse ci-dessous au CCAS, 37 route de Bischwiller - 67800 Bischheim

(formulaire d'inscription téléchargeable sur le site de la ville www.ville-bischheim.fr/canicule)

Je soussigné(e) :

Madame, Monsieur

Autre, préciser

souhaite m'inscrire au registre des personnes à contacter en cas de déclenchement du plan d'alerte et d'urgence consécutif à une situation de risques exceptionnels, climatiques ou autres.

souhaite inscrire

Madame, Monsieur

au registre des personnes à contacter en cas de déclenchement du plan d'alerte et d'urgence consécutif à une situation de risques exceptionnels, climatiques ou autres.

Merci de me faire parvenir le questionnaire d'inscription à l'adresse suivante :

Bischheim, le

Signature :

Le paulownia du square At Home

Nouvelle promenade à travers notre ville pour découvrir des arbres intéressants ornant nos espaces urbains. Nous nous attacherons cette fois-ci à un arbre originaire de Chine appelé paulownia impérial ou *Paulownia tomentosa* (nom latin).

Cet arbre à feuillage caduc vert vif, fleurit au printemps (avril-mai) en dégageant une odeur rappelant le parfum des violettes, formant des grappes terminales dressées, à calices tomenteux.

Les boutons floraux se formant à la fin de l'été, ils peuvent souffrir du gel.

La croissance de l'arbre est rapide au tout début. Il arrive à maturité vers 25 ans et peut vivre une centaine d'année. D'une hauteur de 10 à 20 m, il se plante comme l'essentiel des arbres à l'automne ou au printemps dans un sol bien drainé et fertile. Il préfère les emplacements ensoleillés, à l'abri du vent.

Il doit son nom à la princesse des Pays-Bas, Anna Paulowna, fille du tsar Paul Petrovitch 1^{er} de Russie. Il comprend 17 espèces d'arbres caducs, originaires d'Asie Orientale (Chine et Japon). Cet arbre impérial n'est cultivé en France que depuis le courant du 19^e siècle.

Cette essence est utilisée comme arbre ornemental dans les parcs et les jardins urbains, car il a la réputation de bien supporter la pollution atmosphérique. Certaines espèces sont cultivées en Chine où elles sont très prisées pour leur bois de cœur blanc ou gris, qui est utilisé dans la construction et notamment dans la fabrication de malles de rangement.

Le paulownia, ci-contre, est celui du square At Home. Âgé d'environ 30 ans, il mesure 11 m de haut et le diamètre du tronc est de 62 cm à 1m du sol. D'autres paulownias répandent au printemps leurs effluves dans la cour des écoles maternelles Prunelliers et Lauchacker.



Un patrimoine à partager

Toute personne qui souhaite nous aider à enrichir la connaissance du patrimoine arboricole de la ville peut contacter les Services Techniques au 03 88 20 83 63 ou par courriel : jd.klein@ville-bischheim.fr.

Jean-Denis Klein



AMPOLO
ALIMENTATION - TRAITEUR
11, rue du Général Leclerc
67800 Bischheim - Tél. 03 88 83 39 70
DÉTAIL - DEMI-GROS
Traiteur - Plats à emporter
Pâtes fraîches fait maison
*Spécialités italiennes,
portugaises, espagnoles*
Fermé le lundi



ETS MEYER
• installations sanitaires
• systèmes de chauffage
• génie climatique
• confort durable

18, rue Saint-Laurent
67800 BISCHHEIM
Téléphone 03 88 83 17 39
Télécopie 03 88 83 90 23
courriel : etsmeyer@orange.fr

Brasserie à l'Aigle d'Or
Propriétaire : M. et M^{me} NEIVA

**Ouvert tous les jours
de 6 h à 21 h
sauf dimanche après-midi**
31, rue Nationale - 67800 BISCHHEIM - Tél. 03 88 62 61 31

Nettoyage du site de la Ballastière

Le 30 mars, c'était « Oschterputz » à la Ballastière où une cinquantaine de personnes ont répondu à l'appel de la ville lancé dans le cadre de la semaine du développement durable pour ramasser près de 16 m³ de déchets en tout genre.



Des bénévoles venus en nombre pour nettoyer le site de la Ballastière.

Nicolas Barget

Organisé chaque année par les services techniques de la ville, le nettoyage des abords de la Ballastière est devenu un rituel du printemps. Tout aussi coutumier, le nombre impressionnant de bouteilles et canettes récoltées aux côtés d'objets plus surprenants comme un scooter, des pièces de voitures, une échelle, des sacs à main... des déchets qui ont leur place dans une déchetterie et non dans un espace naturel dédié à la détente, la promenade et la baignade. C'est pour cette raison que Michèle, Colette, Marie-Odile ou des bénévoles des associations ont répondu à l'appel de la ville qui invitait tous les citoyens à se joindre au personnel volontaire de la commune dans cette action de nettoyage mais surtout de

sensibilisation à la préservation de ce site si cher aux bischheimois. « On vient toujours se promener ici et on a envie que cela reste propre » confiaient Colette et son amie Michèle venues de Hoenheim.

Des bénévoles que Patrick Koch, adjoint au maire en charge des services techniques, a tenu « à remercier pour leur implication dans cette action symbolique » rappelant que « le site fait l'objet d'un nettoyage régulier indispensable pour que chacun puisse profiter pleinement de ce cadre de verdure ». Puis il les a invités à partager une bonne soupe pour se réchauffer tandis que les camions, remplis de sacs poubelle, prenaient le chemin de la déchetterie.



Nicolas Barget

L'Agenda 21 dans la dernière ligne droite

Après deux ans de travail avec les habitants, associations, élus et agents de la ville, l'élaboration du premier Agenda 21 de Bischheim touche à son terme. Les 200 propositions issues des ateliers de novembre 2011 ont été décortiquées par les services de la ville pour mesurer leur faisabilité technique,

réglementaire et financière. Le résultat de ce travail fait actuellement l'objet d'arbitrages politiques.

L'Agenda 21 finalisé sera soumis au vote du Conseil Municipal le 5 juillet et ce, 20 ans après le sommet international de Rio qui a instauré en juin 1992 le principe des Agenda 21 locaux.



Qualité de l'air intérieur : des gestes simples pour préserver votre santé

Nous passons la majorité de notre temps dans des espaces clos. Les bischheimois qui étaient présents le 4 avril à la conférence sur la qualité de l'air intérieur peuvent en témoigner : l'air intérieur peut être plus pollué que l'air extérieur. En effet, les sources de pollution en intérieur sont nombreuses : tabagisme, moisissures, matériaux de construction et de décoration, meubles, acariens, produits d'entretien...



Image: Imagedu

Si votre logement ou votre espace de travail n'est pas suffisamment aéré, les polluants s'accumulent, en particulier l'hiver, lorsque l'on ouvre moins les fenêtres. Cette pollution peut avoir des effets sur la santé : allergies, irritations des voies respiratoires, maux de tête voire intoxications.

Accepter de modifier les habitudes

Réduire les risques pour la santé est possible. Chacun peut agir pour les limiter. A condition de revenir sur nombre d'idées reçues bien ancrées, notamment du fait du matraquage publicitaire : la « bonne odeur de propre » de votre linge n'est pas synonyme de propreté mais de présence dans la lessive ou l'adoucissant de substances chimiques pouvant être nocives pour la santé. C'est la même chose

pour l'encens, les parfums d'intérieur, les bougies parfumées, les additifs odorants dans les produits d'entretien. Une bougie parfumée de temps en temps ne prête pas à conséquence. Mais généraliser dans son logement l'ensemble de ces habitudes peut constituer un risque à terme, en particulier pour les personnes fragiles : enfants, personnes âgées, personnes sujettes à une fragilité respiratoire.

Agir, c'est facile

La première chose à faire est d'aérer régulièrement : 10 minutes minimum par jour, été comme hiver, et quelle que soit la météo, permet de renouveler l'air intérieur et de réduire la concentration des polluants. Si vous avez un système de ventilation, entretenez-le et vérifiez que les bouches d'aération ne sont pas obturées. Ensuite, identifiez les sources de

pollution dans votre intérieur et adoptez progressivement de nouvelles habitudes: bien lire les étiquettes avant de choisir une peinture, diminuer les quantités de produits d'entretien, limiter les parfums d'ambiance, etc. Pour tout savoir, consultez le guide de la pollution de l'air intérieur disponible sur le site de la ville : www.ville-bischheim.fr, rubrique « Vivre la Ville » / « Développement durable » / « J'agis au quotidien ».

La mairie forme le personnel des structures accueillant vos enfants

La mairie a programmé la formation de tous ses personnels intervenant dans les écoles, crèches, halte-garderies : éducatrices de jeunes enfants, auxiliaires de puériculture, aides maternelles, personnels d'entretien et concierges des écoles bénéficieront en juin d'une séance de formation sur les bonnes pratiques pour préserver la qualité de l'air intérieur.

Les travailleurs sociaux du Centre Communal d'Action Sociale en bénéficieront également pour être en mesure de conseiller les personnes qu'ils accompagnent.

Le site de la ville s'étoffe

De nouvelles pages apparaissent sur www.ville-bischheim.fr dans la rubrique « Vivre la Ville » / « Développement durable ». En effet, vous êtes nombreux à avoir souhaité disposer des présentations effectuées lors des conférences ou ateliers proposés par la mairie dans le cadre des

animations liées au développement durable. C'est chose faite : dans les pages « J'agis au quotidien », vous retrouverez les supports utilisés en réunion, des guides et des infos classées par thématiques. Ces pages continueront à être développées dans les mois à venir.



Quelle vie après la poubelle jaune ?

A l'occasion de la semaine du développement durable, deux visites à la plate-forme de tri des déchets du Rohrschollen ont été organisées par la ville de Bischheim, en partenariat avec la Communauté Urbaine de Strasbourg : la première avec les seniors de la Villa Arc-en-Ciel ; la seconde avec un collectif d'habitants du Guirbaden, qui travaille depuis quelques mois sur un projet de quartier baptisé « Propreté et citoyenneté ».

Le site du Rohrschollen, géré par la société ALTEM, réceptionne le contenu de toutes les poubelles jaunes de l'agglomération : un mélange de papiers, cartons et bouteilles en plastique qu'il s'agit ensuite de séparer pour pouvoir les recycler.

Deux fois le poids de la Tour Eiffel

Premier choc en arrivant : dans un bruit assourdissant, les montagnes de déchets livrées par le ballet des camions de collecte sont réparties par des grues sur des tapis roulants qui se croisent en tous sens à perte de vue. « *Un quart de nos déchets sont des emballages* », rappelle l'animateur de la visite : « *des bouteilles, des briques alimentaires, des cartons. Vous avez devant*

les yeux le résultat d'à peine 48 heures de collecte ». Ce qui donne au bout d'un an 20 300 tonnes* traitées, soit deux fois le poids de la Tour Eiffel...

Deuxième surprise : le tri se fait en partie à la main. Des opérateurs interviennent autour des tapis roulants, notamment pour éliminer les erreurs de tri. Il faut donc absolument penser à vider correctement les contenants avant de les jeter, et éviter d'y laisser des résidus alimentaires, car ils finissent par devenir des « *collants-grouillants* » dégageant des odeurs insupportables pour les trieurs. Inutile cependant de laver les contenants vides : la chaîne de recyclage comprend cette étape, cela vous ferait gaspiller inutilement de l'eau.



Au centre de tri, les déchets sont séparés avant d'être recyclés en fonction de leur nature.

Sandrine Gelland

Je perds un temps fou à enlever les agrafes quand je trie le papier !

Ne perdez plus de temps à éliminer trombones, agrafes et même spirales de vos papiers et cahiers. Les technologies actuelles permettent, au cours du processus de recyclage, de séparer le papier de tous ces petits éléments métalliques qui nous font parfois hésiter à choisir la poubelle jaune.

Ma pizza a un peu coulé dans son carton. Est-il quand même recyclable ?

Le carton à pizza peut être recyclé même s'il est un peu taché de sauce tomate. Mais pas souillé au point d'être ramolli : n'oubliez pas qu'il passera entre des mains humaines...

Que faire des mouchoirs en papier et papiers essuie-tout ?

Ces produits sont eux-mêmes issus de multiples recyclages et les fibres sont devenues trop fines pour être réutilisées. Même s'ils ne sont pas souillés, qu'ils soient secs ou humides, les mouchoirs et essuie-tout doivent être jetés dans la poubelle bleue.

Dans mon ancienne commune, on triait les canettes en métal. Pourquoi pas à Bischheim ?

La Communauté Urbaine de Strasbourg a simplement choisi un procédé différent : tous les déchets qui ne sont pas triés sont brûlés dans l'incinérateur également situé au Rohrschollen, y compris les éléments métalliques. Ces derniers sont ensuite récupérés dans les résidus d'incinération au moyen d'un aimant pour être recyclés.

On m'a toujours dit que les bouteilles d'huile n'étaient pas recyclables à cause du gras.

Ce n'est plus le cas depuis quelques mois. La technologie permet aujourd'hui d'éliminer les dépôts gras au cours du recyclage. Vous pouvez donc mettre vos bouteilles d'huile en plastique dans la poubelle jaune.

Parfois j'ai un doute avec les flacons d'après-shampooing...

En cas de doute, optez pour la poubelle bleue : le tri ne doit pas devenir un casse-tête !

Si vous voulez aller plus loin et devenir un expert du tri : www.ville-bischheim.fr, rubrique Vivre la Ville/Développement durable/J'agis au quotidien

Des bouteilles en plastique pour se réchauffer

Troisième découverte : les installations sont désormais sophistiquées au point d'opérer un tri optique entre les différentes sortes de bouteilles (opaques ou transparentes). Ces dernières serviront à terme à fabriquer de nouvelles bouteilles mais aussi des tapis de sol pour les véhicules, et surtout le matériau qui rend couettes et anoraks si chauds : quand vous enflez votre polaire, vous vous réchauffez grâce à 50 bouteilles en plastique recyclées...

Les visites se sont achevées sur un constat partagé par tous les participants : face à la quantité impressionnante de nos déchets, il est peut-être temps de consommer différemment, en générant moins de déchets.

* Année 2010, chiffres CUS

Des arbres en cadeau

Le 19 mars, huit arbres d'espèces différentes, offerts par le Lions Club Strasbourg Rouget de Lisle, étaient plantés dans la cour de l'école des Prunelliers (élémentaire et maternelle).



Pierre Steffanus et ses élèves ont accueilli les personnalités sur un air d'accordéon.

Nicolas Target

C'est dans le cadre de l'action de plantation d'un million d'arbres à travers le monde menée par le Lions Club International, que la section strasbourgeoise du club a proposé à la ville de Bischheim de lui offrir huit arbres à planter dans la commune. D'un commun accord, il a été décidé d'associer les scolaires à cette action et de réaliser cette plantation dans la cour de l'école des Prunelliers.

Les élèves de moyenne section de Anne Cousseau et de CP de Pierre Steffanus ont accueilli les membres du Lions Club et les élus de la ville en entonnant en chœur des chansons appropriées pour la circonstance - comme « *Mon petit arbre* » - avant d'assister à la plantation d'un ginkgo biloba, recouvert symboliquement de terre par le maire André Klein-Mosser et le président du club de Strasbourg Rouget de Lisle, Jean-Paul Tassin.

Alors que les agents des services techniques poursuivaient les plantations, André Klein-Mosser a remercié chaleureusement le Lions Club, lui affirmant : « *ce don nous rend particulièrement heureux car cette année, dans le cadre de notre fleurissement, nous avons décidé de mettre en avant l'arbre et de montrer qu'il est indispensable*

à la vie ». En effet, si l'arbre embellit notre environnement, « *il est surtout une source vitale dont dépend ¼ de la population mondiale. C'est pourquoi nous avons tenu à associer des enfants à notre action pour les sensibiliser à la diversité des espèces et à l'environnement, leur dire que nous voulons leur laisser une planète verte et vivante* » enchaînait Jean-Paul Tassin avant de

souhaiter que « *ces arbres apportent du plaisir à de nombreuses générations.* »

Une salade de fruits frais a été offerte à tous les élèves de maternelle, pour les sensibiliser aussi à une alimentation saine (un fruit à la récré) en lien avec tous les efforts fait par la ville en matière de restauration scolaire.



Le maire André Klein-Mosser n'a pas hésité à prendre la pelle pour participer aux plantations.

Nicolas Target

Commissions extra-municipales

- Commission de l'urbanisme et du développement durable
- Commission de l'environnement et du cadre de vie
- Commission vie culturelle
- Commission de la cohésion sociale

- Commission jeunesse
- Commission du développement économique et de l'emploi

Toute personne intéressée pour participer aux travaux de l'une ou de plusieurs de ces commissions extra-municipales peut le faire en s'inscrivant auprès du secrétariat de la Direction Générale de la mairie.
Renseignement et inscription : Sylviane Claudel au 03 88 20 83 52

Marchés déplacés



En raison du Messti qui se déroule du 2 au 13 juin, le marché de Bischheim des vendredis 1^{er} et 8 juin qui se tient habituellement place de la République sera déplacé dans la rue de la Robertsau de l'angle rue des Noyers / rue de la Robertsau jusqu'à la place du marché (rond-point avec la statue) et dans la rue des Pompiers.



Attention : Les rues de la Robertsau et des Pompiers seront fermées à la circulation et le stationnement sera interdit de 6h à 14h.



Atelier charte Ville et Handicap

Dans le cadre de la concertation en vue d'élaborer une charte Ville et Handicap, vous pouvez participer au prochain atelier thématique qui se déroulera salle du Cercle de 19h à 21h :

- Le jeudi 28 juin: Actions de sensibilisation et d'informations / tous types de handicap
- Si vous souhaitez en savoir plus : contactez le CCAS au 03 88 20 83 94**

Crèche parentale Piccolo

La crèche parentale Piccolo situé au 13, rue de Vendenheim à Bischheim dispose de quelques places pour les enfants nés en 2010, 2011 et 2012 à partir de juin.

Si vous habitez Bischheim et que vous êtes intéressés, veuillez contacter Nelly Frion au 03 88 83 45 98.



Infos travaux



Sentier Wolf Début mai, le sentier Wolf a été réaménagé à l'usage des piétons et des deux-roues non motorisés.

« Carnet de voyage »

Le 10 mai à la salle des Fêtes du Cheval Blanc, les élèves de CM1 et CM2 des écoles de la ville étaient réunis pour partager leurs créations réalisées dans le cadre du projet « Respect » initié et coordonné par l'association PasSages en partenariat avec l'Éducation Nationale et la ville de Bischheim.

Depuis 2004, l'association PasSages décline son projet « Respect » sous des formes artistiques variées dans les écoles primaires de la ville. « *Un travail réalisé et construit en étroite collaboration avec les enseignants qui s'investissent beaucoup dans cette démarche. A la demande de la communauté éducative, le projet s'articule désormais sur deux années. En CM1, les élèves visitent les différents lieux de cultes et la mairie, et réfléchissent à la notion « du respect de l'autre différent » avant de terminer l'année par un spectacle sur ce thème. En CM2, accompagnés par des intervenants artistiques, ils partent à la découverte de leurs origines ou de leurs racines pour s'enrichir mutuellement de leurs différences* » explique Gaby Buchmann, coordinatrice du projet pour l'association PasSages.

Le 10 mai clôturait (pour les 8 classes de CM2) le projet 2011/2012 sur le thème « reconnaître l'autre différent, le respecter et repérer les valeurs qui nous relient » par un partage des travaux réalisés dans chacune des écoles.

Un point commun : l'Alsace

Le résultat ? Un travail collectif riche et varié où chacun a apporté sa pierre, sa touche personnelle, sollicitant parents et grands-parents « pour collecter des éléments de notre culture d'origine et réaliser des tableaux » expliquaient les élèves de At Home ou « pour confectionner des recettes » ajoutait Lucas, élève des Prunelliers. Avec leurs enseignants, Ourida Dif (illustratrice et graphiste), Jean-Claude Chojcan (musicien de l'association Ballade) et Nathalie Macq (plasticienne), ils ont ainsi créé des affiches pour un tour du monde culinaire et des différentes cultures à travers des monuments, des personnages célèbres ou des proverbes. D'autres ont tourné des films, appris des chansons déclinées en différentes langues (comme « *Frère Jacques* » en alsacien, turc ou créole). Mais quel que soit le support utilisé, tous ces « voyages » mettaient en exergue le point commun qui les relie : l'Alsace et ses spécialités et plus largement, la France et ses valeurs.



Le livre « carnet de voyage » décrit les travaux réalisés par chacune des classes de CM2.

Document remis

Un livre en souvenir

Animée par Richard Sancho-Andréo, président de l'association PasSages, la matinée du 10 mai a permis aux élèves de CM2 d'expliquer leurs démarches et leurs recherches consignées dans un livre « carnet de voyage » offert à tous. Sur scène, se succédaient des chants traditionnels en différentes langues sous la houlette de Jean-Claude Chojcan qui, au final, a laissé la place à Daniel Koch et à ses élèves de l'école République venus interpréter la chanson « *Ça dépend* », le dernier opus écrit par l'enseignant sur le thème de la différence.

L'après-midi, ce sont les élèves de CM1 qui avaient rendez-vous au Cheval Blanc, pour découvrir les travaux de leurs aînés mais aussi pour assister au spectacle de la conteuse Cahina Bari « *Moi non plus je te ressemble... Alors respect !* ». Un spectacle précédé par une discussion entre Gaby Buchmann, Bernadette Gillot, adjointe au maire chargée de l'Éducation, et les élèves sur l'apport de leurs visites dans les différents lieux de cultes et à la mairie. Toutes deux ont tenu à remercier les enseignants qui accompagnent les élèves dans ces apprentissages et s'investissent pleinement dans ce projet depuis plusieurs années.



Des affiches pour un tour du monde, des proverbes, de la cuisine,...

Document remis



Accompagné par Daniel Koch à la guitare, les élèves de République ont interprété « Ça dépend »

Document remis

Une adulte relais dans le quartier du Guirbaden

Depuis début avril, Naziha Hanachi s'est vu confier le nouveau poste d'adulte relais créé dans le quartier du Guirbaden. Son rôle : faire le lien entre les habitants et les institutions (écoles, CAF, Conseil Général, mairie,...) et les accompagner dans leurs démarches.



Nicolas Target

Au Guirbaden, Naziha Hanachi fait le lien entre les habitants et les institutions.

de l'III : « mon rôle est d'écouter les habitants, de les accompagner dans leurs démarches administratives, de les orienter en cas de problème vers les structures adaptées. Je fais aussi office d'écrivain public pour les personnes qui ont des difficultés à rédiger des courriers. C'est un travail de contact et de proximité. Ma première mission est de me faire connaître dans le quartier ».

Rencontrer l'adulte relais

Pour rencontrer et faire connaissance avec Naziha Hanachi, les habitants du Guirbaden peuvent se rendre chaque vendredi matin à l'Espace Rencontre du quartier pour partager un petit-déjeuner (de 8h30 à 11h) ou les lundis, mardis, mercredis et vendredis après-midi au 13 rue du Guirbaden dans les locaux du centre médico-social où elle tiendra des permanences. Le jeudi matin, elle sera à l'Espace Rencontre dans le cadre des « Matinales de l'emploi » qui existent déjà au CSF Victor Hugo et qui visent à apporter une aide et des conseils aux demandeurs d'emploi. Et le jeudi après-midi, ce sont les seniors du quartier qui pourront la rencontrer lors du « café des seniors » mis en place depuis avril à l'accueil de loisirs (9 rue du Guirbaden).

Les adultes relais sont des personnes engagées à la demande d'une association dans des quartiers de la politique de la ville. Ces postes sont financés en grande partie par l'Etat (à 80%). Le reste étant, ici, à la charge de la Communauté Urbaine de Strasbourg - dans le cadre du contrat urbain de cohésion sociale - et de la ville de Bischheim.

C'est dans le quartier des Ecrivains qu'un premier poste d'adulte relais était créé en avril 2011 sous l'égide du CSF Victor Hugo. Une seconde adulte relais vient d'entrer en fonction (pour trois ans) au Guirbaden pour répondre à un besoin relationnel repéré à la fois par l'Etat et la ville de Bischheim.

Naziha Hanachi connaît bien ce métier pour l'avoir exercé précédemment à la Cité

Dimanche 2 septembre 2012

Vide-grenier

Renseignement et inscription

Inscription à partir du 18 juin
Direction Sport, Animation, Culture
37, route de Bischwiller
67 800 Bischheim
Tél.: 03 88 20 83 69

Les bulletins d'inscription seront également téléchargeables sur le site internet www.ville-bischheim.fr/vide-grenier



Laurence Lamard



Nicolas Target

Fête de la Musique

Sur le parvis de l'église protestante (rue Nationale).

Au programme à 20h

- > Lundi 18 juin :
Concert de l'Ecole Municipale de musique de Bischheim
- > Mardi 19 juin :
Concert de l'Harmonie Bischheim
- > Mercredi 20 juin :
Concert du Big Band Bischheim



Ecole municipale de musique
37 route de Bischwiller
67 800 Bischheim
Tél. : 03 88 20 83 84
Mail : musique@ville-bischheim.fr



Nicolas Target

Concert « Autour du piano » Carte Blanche à Bernard Geyer

Judi 7 juin à 20h

Pianiste et compositeur, Bernard Geyer, professeur de MAO (Musique Assistée par Ordinateur) et piano à l'École de Musique de Bischheim vous donne rendez-vous pour un concert éclectique autour du piano.

Le concert s'articule autour de deux parties : la première est dédiée à des œuvres de musique classique et romantique et la deuxième comporte essentiellement des compositions personnelles. Des invités « surprise » viendront sur scène pour enrichir un programme haut en couleurs.

**Concert tout public - Salle du Cercle (2, rue de l'Église)
Entrée libre – plateau**



Document remis



1 20 MAI | PARC DE L'HÔTEL DE VILLE



2 24 MARS | PARC DE L'HÔTEL DE VILLE



3 14 AVRIL | VOÛTE ÉTOILÉE



4 8 MAI | PARC WODLI



5 30 MARS | SALLE DU CERCLE



6 31 MARS | AVENUE DE PÉRIGUEUX



7 3 AVRIL | BALLASTIÈRE

LÉGENDES

1 Miss Bischheim

Le 19 mai Alexia a été élue miss Bischheim. Elle est entourée ici de sa première dauphine Salindra (à d.) et de sa seconde dauphine Pauline (à g.).

2 Agenda 21

Une quinzaine de bischheimois ont participé à l'atelier « compostage et lombricompostage » proposé par la mairie. L'animation était assurée par Jean-Louis Amann, « maître composteur » à la CUS. Retrouvez ses conseils sur www.ville-bischheim.fr/rubrique « Vivre la ville » /développement durable.

3 Concert de l'école municipale de musique

Après-midi musicale à la Voûte Étoilée avec un concert offert par les élèves de l'école municipale de musique aux résidents.

4 Cérémonie commémorative de la Victoire de 1945

Moment de recueillement au monument aux morts lors de la célébration du 8 mai 1945.

5 Saison culturelle

Mayra Andrade symbolise à elle seule « les musiques du monde » tant cette globe-trotteuse emprunte avec intelligence à toutes les cultures pour offrir au public un voyage musical métissé où se croisent rythmes jazzy, africains et occidentaux.

6 Inauguration des locaux associatifs

Une cinquantaine de personnes ont pris part à l'inauguration des nouveaux locaux associatifs (situés au 67 ave de Périgueux) où six associations, dont l'OMSAL, ont pris leurs quartiers fin 2011. Elles ont profité de cette journée pour ouvrir leurs portes au public.

7 Cross de l'USEP

La course d'endurance organisée par l'USEP Strasbourg VI à la Ballastière a réuni les élèves (de CE2, CM1, CM2) des écoles de Bischheim, Schiltigheim et Hoenheim qui se sont affrontés par équipe avant de tenter leur chance en individuel le jeudi 5 avril.

Fête de la danse

Du 19 au 23 juin, l'École municipale de danse vous ouvre ses portes.

Venez assister aux séances de travail des élèves, rencontrer et questionner les professeurs de danse, Catherine Bury, Pia Freiberg et Hervé Garboud qui se feront un plaisir de répondre à vos questions.

Mardi 19 juin

Modern'jazz enfants débutants et 1 an de danse : de 17h à 18h30*

Modern'jazz ados et adultes intermédiaires 2 : de 18h30 à 20h*

Modern'jazz adultes intermédiaires 3 : de 20h à 21h30*

Mercredi 20 juin

Initiation à la danse : de 14h à 15h*

Eveil corporel (les 5 ans) : de 15h à 16h*

Eveil corporel (les 4 ans) : de 16h à 17h*

Danse contemporaine (à partir de 8 ans) : de 17h à 18h30*

Jeudi 21 juin

Handidanse moteur ados : de 14h à 15h*

Danse et expression libre (58 ans et plus) : 15h à 16h*

Handidanse moteur adultes : de 16h à 17h*



Nicolas Michel

Handidanse mental ados : de 16h15 à 17h15**

Handidanse mental enfants : de 17h15 à 18h15**

Modern'jazz enfants interm./avancés : de 17h à 18h30*

Modern'jazz ados/adultes déb. et 1 an de danse : de 18h30 à 20h*

Modern'jazz ados/adultes avancés : de 20h à 21h30*

Vendredi 22 juin

Danse de société (salsa, rock, valse, cha cha et tango) : de 19h45 à 21h45*

Lieux : * Parc des Sports de Bischheim – allée Blaise pascal

** Espace Dunant - 6 rue Henri Dunant

Stages de danse



Nicolas Michel

Stages adultes (à partir de 16 ans)

Modern'jazz
Avec Pia Freiberg

1^{er} stage : du 9 au 12 juillet

2^e stage : du 16 au 19 juillet

3^e stage : du 20 au 23 août

4^e stage : du 27 au 30 août

Niveau débutant : de 18h à 20h

Niveau intermédiaire/avancé : de 20h à 22h

Tarif : 42,80 € le stage

Danse contemporaine
Avec Catherine Bury

1^{er} stage : samedi 21 juillet de 16h à 18h et dimanche 22 juillet de 10h à 12h.

2^e stage : samedi 8 septembre de 16h à 18h et dimanche 9 septembre de 10h à 12 h.

Tarif : 21,40 € par stage

Stage enfants (Garçons et filles de 7 à 10 ans)

Avec Catherine Bury

Atelier danses : « cahier de vacances »

Du mercredi 4 juillet au vendredi 6 juillet de 10h à 11h30

Tarif : 38,25 € le stage

Lieu des stages : Parc des Sports de Bischheim - Accès par le Tram arrêt pont Phario ou par le bus CTS 6-70-72



Renseignements et inscriptions auprès de Véronique Fuchs au 03 88 20 83 82, par mail à v.fuchs@ville-bischheim.fr ou sur le site de la ville sous www.ville-bischheim.fr/danse

En mai-juin

Expositions

I comme image

Marc Riboud - photographies

Du 26 mai au 24 juin



Un abécédaire pour découvrir la beauté du monde, qu'elle soit très loin de chez vous, sur une place de Jaipur, ou dans les herbes folles de n'importe quel jardin.

Horaires exposition

Les expositions sont ouvertes au public : mardi, mercredi et dimanche de 14h à 18h et samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h.

À l'écoute de l'art

Tout public - Entrée libre

Le dimanche 10 juin de 15h à 15h45

Visite guidée de l'exposition « Perceptions d'un réel imaginaire » avec Lucie Mosca, conférencière et historienne de l'art.

Un dimanche à la bibli



Samedi 9 et dimanche 10 juin

La bibliothèque (pour le prêt) sera exceptionnellement ouverte le dimanche 10 juin de 14h à 18h et dans le cadre de l'exposition de photographies de Marc Riboud, des animations seront organisées tout le week-end.

Animations

Deux ateliers proposés par Viola Korosi et Yoann Hagnere (photographes).

Ateliers polaroïd

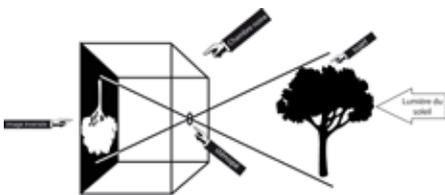


En écho à l'exposition de Marc Riboud, nous allons tenter de construire un abécédaire collectif. Pour ce faire nous utiliserons des appareils polaroïd afin d'expérimenter l'immédiateté de l'image photographique. Après le tirage au sort d'une lettre, chacun imaginera un mot puis l'illustrera ou l'évoquera à l'aide d'un polaroïd. L'ensemble des photos constituera une oeuvre évolutive qui se construira sur le week-end et qui restera présente le temps de l'exposition.

Le samedi 9 juin de 10h à 12h30 et le dimanche 10 juin de 14h à 18h.

A partir de 16 ans - Entrée libre

Atelier sténopé



Nous vous proposerons d'appréhender la photographie avec l'utilisation d'une simple boîte : le sténopé. Percée d'un trou minuscule, elle contient tout ce qu'il vous faut pour réaliser des photos créatives et hors du temps. Cette initiation à la photographie est aux antipodes de la technologie numérique et permettra de revenir à l'expression essentielle de la création.

Le samedi 9 juin de 16h à 18h

A partir de 16 ans - Entrée libre sur inscription au : 03 88 81 49 47

La lettre pop up



Création d'un abécédaire explorant les différents principes du pop up, animé par Crescence Bouvarel, illustratrice. Après avoir choisi une lettre, trouvé les éléments lui correspondant et imaginé son univers, chaque enfant réalisera la fabrication du pop up qui la fera surgir de sa double page.

Le dimanche 10 juin de 14h à 18h

A partir de 7 ans - Entrée libre (durée : environ 15 minutes)

La lettre illustrée



Atelier d'illustration autour de la lettre, animé par Edite Fernandes, illustratrice. Derrière chaque signe typographique qui compose notre écriture se cache une image. Regardée ainsi, la lettre devient un support pour laisser libre cours à notre imagination. À partir d'un alphabet fourni, chaque participant réinventera une lettre, par association d'idées, convoquant son imagination comme l'ont souvent fait les artistes avec les calligrammes ou les illustrateurs qui recomposent les alphabets illustrés.

Le dimanche 10 juin de 14h à 18h

A partir de 4 ans - Entrée libre (durée : environ 15 minutes)

Les P'tites Z'Oreilles

Histoires pour les 3-5 ans

Mercredi 30 mai et 13 juin de 10h30 à 11h15

Entrée libre sur inscription au 03 88 81 49 47



Cour des Boecklin

17 rue Nationale - 67800 Bischheim

Tél. : 03 88 81 49 47

biblio@ville-bischheim.fr

<http://bibliotheque.ville-bischheim.fr>

Un « Tabou » réenchanté

Tabou, le dernier ciné-concert de la saison, a fait salle comble. Un film de F.W. Murnau et Robert Flaherty réenchanté par la musique inspirée de Christine Ott.



La musique inspirée de Christine Ott a séduit le public de ce dernier ciné-concert.

Jean-Pierre Rosenblatt

Depuis sa création, la Salle du Cercle a marqué sa différence en programmant chaque année des ciné-concerts. Elle est l'une des rares salles à offrir au public la possibilité de voir ou de revoir des chef-d'œuvres du cinéma muet accompagnés en direct par des musiciens.

À l'origine du dernier ciné-concert de la saison : une rencontre entre Julie Schertzer, responsable de la programmation de la Salle du Cercle et la musicienne strasbourgeoise Christine Ott, ondiste et pianiste renommée. « On avait envie de travailler ensemble et connaissant le talent de Christine Ott, j'étais sûre de faire le bon choix » confie Julie Schertzer qui s'est beaucoup investie dans cette aventure, la création d'un ciné-concert dont la Salle du Cercle peut s'enorgueillir d'avoir eu la primeur.

“ Un véritable spectacle ”

Et le résultat a été à la hauteur des espérances comme le confirmait Jacques, un spectateur : « c'est la musique qui rend le récit prenant. Accompagner ce vieux film d'une musique contemporaine est une démarche intéressante. Cette très belle composition accentue l'intensité dramatique

de la tragédie et la rend plus captivante ». Des propos confirmés par Eléna qui assistait à son premier ciné-concert, saluant au passage la performance de l'artiste, seule sur scène pendant une heure et demie, passant du piano aux Ondes Martenot : « un véritable spectacle avec une musique originale en parfaite symbiose avec l'action et les émotions des personnages ». Marianne et Ronald, tous deux allemands, étaient venus en curieux : « je trouve l'idée des ciné-concerts fantastique et j'étais vraiment curieux de revoir ce chef-d'œuvre de Murnau, accompagné par la musique très moderne de Christine Ott que je connais ». Et Ronald n'a pas été déçu, savourant une fois encore la créativité de l'artiste, connue pour ses compositions inclassables et inspirées et ne connaissant pas de frontières.

Animée par sa passion

Car de la musique contemporaine à l'opéra, en passant par la musique de film, l'improvisation, la danse, la chanson française ou le rock, Christine Ott installe son univers et déploie son talent, animée par sa seule passion. Son parcours est éclectique et riche en expériences musicales variées. Elle s'est produite en ondiste soliste avec Yann Tiersen en tournée pendant de nombreuses années, aux côtés de Radiohead, Syd Matters,

Tindersticks, Raphelson, Mobiiil, Noir Désir ou Loïc Lantoine.

« J'avais déjà écrit des musiques de film (« La fin du silence » notamment) mais jamais pour un ciné-concert. C'était une première pour moi et un vrai challenge. J'ai hésité entre « La dame aux camélias » et « Tabou » dont je suis tombée amoureuse car chaque image est tellement belle que l'on dirait un tableau. J'ai totalement improvisé la musique et tout enregistré en deux jours et demi (ondes, percussions, pianos). Ensuite, le plus long travail était de tout retranscrire, en restant fidèle aux thématiques du film » précise Christine Ott. Six mois de travail et « une magnifique expérience » pour cette musicienne, spécialiste des Ondes Martenot, qui multiplie les aventures artistiques avec, comme ici, « un côté kamikaze » assumé. « En écrivant cette musique, je me suis sentie à ma place et j'espère qu'après la Salle du Cercle, ce ciné-concert rencontrera d'autres publics et notamment dans des festivals comme à Dreux ou Brest ». Un vœu qui, on l'espère, se réalisera pour offrir au plus grand nombre la joie d'écouter la musique de Christine Ott, inspirée du dernier chef d'œuvre de Murnau.

« 1 foyer, 2 âges » : cohabitation intergénérationnelle

Mettre en relation des jeunes en recherche de logement et des aînés désireux de les accueillir en échange de petits services, c'est ce que propose l'association strasbourgeoise « 1 foyer, 2 âges ».

Des étudiants en recherche de logement d'un côté, des personnes âgées vivant seules par ailleurs... Ce constat est à l'origine de la création de l'association « 1 foyer, 2 âges » en mai 2005. Soutenue notamment par le Conseil Général, elle propose un type d'hébergement solidaire avec l'objectif de rompre l'isolement des personnes âgées en leur permettant de bénéficier d'une présence dans leur lieu de vie et de répondre à la pénurie de logement pour les jeunes.

Le principe

Une personne senior (à partir de 60 ans) met à disposition, au sein de sa résidence principale, une chambre avec accès aux commodités à un jeune (de 18 à 30 ans) en contrepartie d'une participation pour les charges courantes (eau, électricité...), de petits services (chercher le courrier, ouvrir les volets, faire des courses,...) et une présence nocturne. Les tâches demandées ne sauraient correspondre à des activités déjà assurées par des structures d'aide à domicile.

L'association assure la mise en place de la cohabitation en rencontrant les demandeurs et en définissant avec eux les modalités de l'accord. Une convention tripartite (entre le senior, le jeune et l'association) est signée. L'association assure un suivi en veillant au bon fonctionnement de cette cohabitation et se porte garante de la recherche de solutions en cas d'évolution de la situation (maladie, conflit,...). « *Après, c'est le début d'une aventure, rien n'est écrit. On a actuellement 15 binômes. Pour que la cohabitation fonctionne, il faut une certaine ouverture d'esprit de part et d'autre et c'est à nous de l'évaluer lors des entretiens* » confie Philippe Willenbucher, chargé de mission à l'association.

Les modalités

Les frais de dossier de candidature s'élèvent à 20 euros pour chaque partie et la cotisation annuelle à l'association est de 180 euros par personne, soit 15 euros par mois. La participation aux charges courantes est de 100 € par mois pour le locataire.



Kym Pamy



« 1 foyer, 2 âges »
Maison des aînés
9, Place Kléber - 67 000 Strasbourg
Tél. : 03 88 32 91 39 ou 06 85 12 14 00
Site : www.1foyer2ages.eu
Mail : 1foyer2ages67@orange.fr
Permanence le mercredi matin de 9h à 12h30
et sur rendez-vous.

Un temps partagé

Le 3 mai, l'Amicale des seniors rendait visite aux enfants de l'accueil de loisirs St Laurent en séjour à Fréconrupt.



La visite du musée des abeilles : un agréable moment partagé.

« Lorsque les parents indisponibles au domicile,
Recherchent un moyen sympathique et facile,
Dans l'intérêt et pour le bonheur de leurs rejetons
On met Papis et Mamies dans le coup comme solution !
C'est également dans les habitudes, les usages
De solliciter, de recourir à eux malgré leur âge !
Les voilà donc partis pour rejoindre Mathias et Lianna,
Les 2 Océane, Chloé, Axel, Jordan, et Célia.
Cuisine, repas pris en commun, jeux, papotages
Avec la convivialité en partage.
La visite près du lieu d'hébergement
Du rucher et du musée des abeilles
Fut pour tous un formidable éveil
Quant aux merveilles de la nature... »



La section cinéma: une valeur ajoutée pour le lycée Marc Bloch.

Document remis

Une caméra pour s'approprier

Le 16 avril, le lycée Marc Bloch présentait deux films réalisés par les élèves de seconde dans le cadre de leur option cinéma. Un documentaire et un reportage sur les élèves handicapés scolarisés dans le même établissement.

En 2006, l'AAPEI de Strasbourg (association d'aide aux personnes handicapées mentales et à leur famille) ouvrait une classe intégrée d'enfants autistes au lycée Marc Bloch en partenariat avec l'éducation nationale, le conseil régional d'Alsace et le SIFAS (Service d'insertion, de formation et d'apprentissage spécialisé). L'idée étant d'offrir à ces élèves une scolarisation adaptée en milieu ordinaire, en complément de leur formation au SIFAS, et leur permettre d'évoluer avec des jeunes de leur âge. Depuis, des jeunes trisomiques sont également scolarisés à Marc Bloch selon le même principe.

Portrait croisé

À la rentrée 2010, le lycée créait une section cinéma pour proposer à ces élèves un Bac littéraire, arts, cinéma et audiovisuel. En seconde, l'enseignement du cinéma est une option facultative et c'est avec les 15 élèves de la promo 2011/2012 que Christine Poret, enseignante en sciences et vie de la terre et en cinéma, a décidé de réaliser un documentaire et un reportage sur les jeunes de la classe intégrée. « *Je suis sensible aux questions soulevées par le handicap et cela me paraissait un travail éducatif intéressant pour mes élèves. Un groupe a réalisé un reportage sur la vie de*

cette classe (enquête, témoignages,...) dans le lycée et le second un documentaire où les élèves étaient à la fois témoins et acteurs, partageant leurs goûts et leurs envies avec leurs camarades handicapés, ce qui leur a permis de faire connaissance » explique Christine Poret. Un portrait croisé de deux classes qui se rencontrent, une mise à nu de ces élèves touchante et surprenante de sincérité. « *J'ai l'impression de découvrir une facette de mes élèves que je ne connaissais pas alors que je les côtoie tous les jours* » remarque Jacques Benoïlid, enseignant spécialisé de la classe intégrée, à la vue de ces images.

Les mêmes rêves

Réalisés avec Charlotte Befort (intervenante artistique de l'association Répliques), ces deux films de 10 mn offrent la parole à ceux que l'on n'entend pas ou peu et qui pourtant ont les mêmes aspirations, les mêmes rêves que tous les jeunes de leur âge. « *Mon but, c'est de réussir ma vie* » affirme l'un. « *Moi, j'aimerais avoir une femme, des enfants, une maison,...* » confie un autre. Ces films posent aussi les questions de l'intégration des élèves handicapés dans des établissements ordinaires car les classes intégrées ne sont pas légion dans les lycées. Important ? Utile ? Est-ce possible ? Ces films témoignent d'une

expérience positive menée depuis 2006 au lycée Marc Bloch. Ici, c'est la caméra qui a permis aux élèves de se rencontrer, de s'approprier. Mais d'autres activités au sein de l'établissement permettent aux uns et aux autres de se côtoyer, de faire tomber les appréhensions.

Le cinéma : une valeur ajoutée

L'enseignement cinématographique est une valeur ajoutée pour le lycée, « *car c'est une discipline artistique qui peut rayonner sur l'établissement comme en l'espèce en servant de base d'échange sur la différence* » souligne Christine Poret. Un rayonnement hors des murs également avec les projets des élèves de 1^{ère} littéraire qui doivent réaliser une bande annonce pour le festival de cinéma en langue allemande « *Augenblick* » et un film pour la cinémathèque française dans le cadre du dispositif « *Le cinéma, cent ans de jeunesse* ». L'année prochaine ces élèves actuellement en 1^{ère} seront les premiers à passer le Bac littéraire, art, cinéma et audiovisuel, une filière riche en enseignements.

Quoi de neuf dans mon assiette ?

Dans le cadre de la semaine du développement durable, la direction de l'Education organisait le 5 avril dernier l'animation « Quoi de neuf dans mon assiette ? » pour les enfants déjeunant au restaurant scolaire du site Saint Laurent.



Un arbre pour découvrir les fruits et légumes de saison.

Sarahine Galland

En 2011, la ville décidait d'appliquer dans les restaurants scolaires bischheimois les principes du développement durable qui figureront dans son Agenda 21 : 20% d'aliments d'origine biologique, priorité à l'origine locale des produits, fruits et légumes de saison, et un repas sans viande 1 semaine sur 2 (voir encadré).

C'est avec la diététicienne Elise Demangelle du fournisseur de repas sur ce site et les animateurs périscolaires que les 60 écoliers du CP au CM2 étaient invités à participer à plusieurs ateliers : un jeu sur le thème des fruits et légumes de saison, un quizz sur le contenu de leur assiette, et la plantation de graines de ciboulette dans un petit pot fourni par le service de la floriculture de la ville.

Des écoliers déjà bien sensibilisés

« Les enfants sont déjà bien informés sur la question des fruits et légumes de saison » remarquait Elise Demangelle même si « ils ont hésité sur la tomate car hélas il y en a sur les étals toute l'année... ». Ilona, élève de CE2, savait déjà qu'on mangeait bio au restaurant scolaire, mais « j'ai appris que c'était tous les jours et que c'est bon pour la santé ». De ces animations, Ilayda, en CE2, a retenu que « certaines choses qu'on mange à l'école aident les producteurs des pays pauvres à bien vivre ». Quant à Antonin, c'est « planter des graines pour aider Maman à

faire la cuisine » qui a été le plus intéressant. Enfin, Margot, en CE2, a choisi de faire un clin d'oeil : « J'aime bien ce qu'on mange à la restaurant scolaire plus qu'à la maison... »

Samira Oberlé, qui a supervisé ses animations pour le service de l'éducation,

s'avouait « heureuse de constater que même les plus grands s'étaient pris au jeu et avaient participé activement à ces activités. Mais je me suis rendue compte que les enfants et les animateurs n'avaient pas mesuré tout ce qui se jouait dans leur assiette. »

Pourquoi moins de viande ?

Il y a deux raisons au moins de chercher à diminuer les quantités de viande consommées : la première est liée à la santé, la seconde à l'environnement.

Depuis 1950, l'alimentation des français s'est complètement transformée : forte augmentation de la consommation de viande, produits laitiers, produits gras (dont fromage et charcuterie) ; forte diminution de la consommation de pain, céréales, pommes de terre et légumes secs. Concernant les protéines, la tendance est à l'excès et au déséquilibre qualitatif : près de 80% des protéines consommées sont d'origine animale, quand elles étaient à 80% d'origine végétale il y a un siècle.

Selon plusieurs études scientifiques recensées par l'OMS* et le Fonds mondial de recherche contre le cancer, ces excès et déséquilibres augmentent le risque d'être touché par certaines maladies : obésité, accidents vasculaires cérébraux, diabète, cancers divers. Ces quatre

pathologies sont responsables de plus de la moitié de l'ensemble des décès dans les pays riches. Avec l'augmentation de l'obésité juvénile, il est à prévoir que ces « maladies d'adultes » toucheront à l'avenir de plus en plus de jeunes.

Côté environnement, l'élevage a un grand impact car il nécessite beaucoup de ressources naturelles : pour produire un kilo de boeuf, il faut 20 kilos de céréales et 20 000 litres d'eau... sans compter les impacts liés au transport : consommation d'énergie et libération de gaz à effet de serre.

L'idéal est donc d'alterner les différentes sources de protéines : végétales (céréales et légumineuses) et animales (oeufs, viandes, poissons). Telles sont les raisons qui ont conduit la mairie à proposer un repas sans viande – mais pas sans protéines ! - dans certains de ses restaurants scolaires.

*Organisation Mondiale de la Santé

L'envie d'apprendre récompensée

Le 20 mars, 23 élèves de CE1 de l'école At Home étaient reçus par le maire André Klein-Mosser, ses adjoints, Bernadette Gillot et Jean-Claude Kieffer et l'inspecteur de circonscription Christophe Gleitz. Une réception à la mairie pour les honorer et les récompenser de leur 1^{er} prix délivré par l'académie des sciences pour leur projet « Autour de la mare ».

Le 31 janvier, c'est à Paris qu'une délégation de 9 élèves de cette classe de CE1 était accueillie à l'académie des sciences pour recevoir le prix « *La main à la pâte* » créé en 1996 par le prix Nobel Georges Charpak. Ce prix distingue un enseignement des sciences à l'école, fondé sur l'investigation, le travail d'initiative et de réflexion, par le biais d'activités scientifiques expérimentales.

Découverte de la mare

Tout a commencé il y a deux ans, lorsque ces enfants, en grande section de maternelle ont suivi le projet de création d'une mare à la ferme pédagogique de la Ganzau. Avec leurs enseignantes, Maryvonne Schmitt et Carine Humbert, ils se sont déplacés à plusieurs reprises sur le site pour participer à l'installation de la mare. « *L'intérêt était d'observer comment la mare allait évoluer sans que l'on intervienne et de voir comment des petits allaient s'investir dans un projet scientifique. Nous avons commencé à étudier les habitants de la mare et les végétaux et dès que les premières petites bêtes sont arrivées, ils ont accroché* » explique Carine Humbert.

Comme les enfants avaient montré un grand enthousiasme pour ce projet, il a été poursuivi en 2010/2011 à l'école élémentaire At Home par Michèle Delemontex qui accueillait ces élèves en classe de CP. Les enfants ont ainsi continué leurs recherches et consigné dans cinq cahiers d'écoliers tout ce qu'ils avaient appris. Leurs observations mais aussi leurs expériences car ils sont vite passés de la théorie à la pratique en créant la vie



Le 20 mars, les élèves de l'école At Home étaient à l'honneur à l'Hôtel de Ville.

Nicolas Targat

dans leur aquarium et en réalisant des plantations. Un travail pluridisciplinaire qui a fait appel aux sciences, aux activités artistiques et manuelles, à la maîtrise de la langue et notamment à l'utilisation d'un vocabulaire spécifique. « *Les enfants sont vraiment devenus acteurs de ce projet. Nous n'avons fait que les guider* » confie Michèle Delemontex.

De la mare à la zone nature

La passion et l'envie de faire de ces élèves a été contagieuse au sein du groupe scolaire. Après une fête de fin d'année

2011 réunissant les écoles primaires et maternelles sur le thème de la nature et de la mare, l'idée est venue de creuser une mare à At Home pour faire partager à tous ce monde aquatique peuplé de notonectes, de grenouilles ou d'escargots d'eau.

La découverte de la mare est devenue (deux ans plus tard) un projet d'école de « zone nature » partagé par les enseignants et les élèves des deux écoles et soutenu par la ville de Bischheim dans le cadre de sa démarche Agenda 21. « *C'est l'enthousiasme des élèves qui a fait que ce projet ait pris de l'ampleur et évolué. Depuis la rentrée, toutes les classes travaillent sur le thème de la nature en passant de la théorie à la pratique : repotage des plantes vertes de l'école, plantation de fleurs dans le parterre de la cour et dans des serres, récupération de l'eau de pluie, compost... Le but étant de valoriser l'école et d'embellir notre cadre de vie* » poursuit Michèle Delemontex. En février, les enfants donnaient les premiers coups de pelle pour creuser leur mare et un jardin potager est en projet.

Un grand événement

Le 20 mars, c'est le travail, l'enthousiasme et l'envie d'apprendre de ces élèves (actuellement en CE1) que « *la ville a tenu à honorer en vous recevant dans cette*



Le 31 janvier, une délégation de 9 élèves recevait le 1^{er} prix de l'académie des sciences à Paris.

Document remis

maison commune, celle de la République. Nous avons mis notre écharpe tricolore comme pour les grands événements car, par votre travail, vous avez mis à l'honneur votre école mais aussi votre quartier » leur expliquait Bernadette Gillot. Des propos entérinés par le maire André Klein-Mosser qui les a félicités et encouragés à continuer avec « ce fantastique projet de zone nature », remerciant également « toute l'équipe pédagogique qui leur a donné cette envie d'apprendre ».

Leur sac (offert pour l'occasion) aux couleurs de la ville en bandoulière, les 23 élèves ne cachaient pas leur joie et leur fierté d'être là, accueillis dans les salons de l'Hôtel de Ville qu'ils découvraient pour la majorité d'entre eux. « Une fierté partagée par leurs parents qui se sont beaucoup investis dans ce projet et qui étaient heureux de voir leurs enfants récompensés à Paris et reçus à la mairie » concluait Michèle Delemontex.



Les élèves peuvent désormais poursuivre leurs expériences et leurs découvertes dans leur propre mare.

Nicolas Target

Prévention et sécurité routière

Les 16 et 19 avril, prévention, citoyenneté et sécurité routière étaient au programme des 180 élèves de 6^e du collège du Ried.



Dans le bus de la CTS, Deborah Berdaguer a rappelé aux collégiens les règles de sécurité afin qu'ils évitent de se mettre en danger.

C'est dans le cadre d'un partenariat entre le collège, la Compagnie des Transports Strasbourgeois et le pôle jeunesse de la ville que se sont déroulées ces deux demi-journées dédiées à la sécurité routière.

Dans un bus de ligne de la CTS, Deborah Berdaguer, assistante juridique et prévention de la compagnie, recevait les élèves par petits groupes pour leur rappeler le b.a.-ba du bon usage des transports en commun à commencer par la

politesse à l'égard des agents et des autres usagers mais aussi et surtout de la sécurité à l'intérieur comme à l'extérieur des bus et des trams. Photos et vidéo à l'appui, les discussions s'engageaient sur les risques d'accident, « un tram pouvant toujours en cacher un autre ». Une action menée par la CTS auprès des jeunes pour les prévenir des dangers auxquels ils peuvent s'exposer mais également pour leur rappeler que les bus ne roulent pas tout seuls car « ils n'ont souvent pas conscience qu'à la CTS, il y

a des gens qui travaillent » faisait remarquer Deborah Berdaguer. Une remarque très vite confirmée par certains propos de ces jeunes collégiens à l'égard des chauffeurs.

Dans la cour du collège, ce sont les animateurs du pôle jeunesse qui accueillent des petits groupes d'élèves avec un atelier jeu sur la sécurité routière et un parcours cyclable pour tester leur motricité.



Laurence Lamard

Laurence Lamard

Festiv'été

Lancée l'été dernier dans les différents quartiers de la ville par le pôle jeunesse, la tournée Festiv'été sera de retour du 9 juillet au 31 août.

Le principe : chaque semaine, les animateurs du pôle jeunesse seront présents du lundi au vendredi de 16h à 20h dans un quartier différent de la ville. Ils proposeront gratuitement des animations sportives et artistiques accompagnées par des intervenants pour réaliser des mosaïques, des fresques géantes, des jeux,...

+ D'INFOS :

Pôle jeunesse (34 avenue de Périgueux)
Tél. : 03 88 04 49 76

Vous trouverez, dès le mois de juin les détails de la tournée Festiv'été sur le site www.ville-bischheim.fr et dans les Espaces Rencontres.



Sport et activités artistiques au programme de Festiv'été.

Laurence Lamard

Les accueils de loisirs en été

Accueil de loisirs At Home

(9, rue du Guirbaden)

Public : enfants de 3 ans déjà scolarisés à 11 ans inclus

Ouverture : du 9 juillet au 24 août

Horaires : de 8h à 12h et de 14h à 17h (pas de restauration)

Dates d'inscription : juin.

Rendez-vous par téléphone au 03 88 81 49 85. Contact Maryline Beyler

Rentrée 2012 : reprise des activités le mercredi le 12 septembre.

Accueil de loisirs Saint Laurent

(2a rue St Laurent)

Public : enfants de 3 ans déjà scolarisés à 11 ans inclus

Ouverture : du 9 juillet au 24 août inclus

Horaires : de 8h à 12h et de 14h à 17h (possibilité de restauration)

Dates d'inscription : pour les enfants domiciliés à Bischheim : mardi 29 mai, vendredi 1er juin (sur rendez-vous). Pour les enfants non domiciliés à Bischheim : mardi 5 juin et jeudi 7 juin (sur rendez-vous)

Tél. : 03 88 62 06 89. Contact : Nadine Herrmann

Rentrée 2012 : reprise des activités le mercredi le 12 septembre.

Accueil de loisirs de l'association des œuvres scolaires (AOS)

(rue de Vendenheim)

Public : enfants de 5 à 13 ans

Locaux : Ecole élémentaire des Prunelliers

(entrée rue de Vendenheim)

Ouverture : du 9 au 27 juillet

Horaires : de 8h à 12h et de 14h à 18h (possibilité de restauration locaux église Christ-Roi)

Inscription ouverte sur le site internet : www.aosb.fr ou sur place de 9h30 à 12h et de 14h à 17h.

Tél. : 03 88 83 74 26 ou 06 98 05 74 26.
Contact : Cyrille Blandin

Accueil de loisirs du CSF Victor Hugo

(4, rue Victor Hugo - Schiltigheim)

Public : enfants de 4 à 11 ans

Ouverture : du 9 juillet au 31 août.

Horaires : de 7h30 à 18h15 (possibilité de restauration)

Inscriptions : à partir de mi-juin sur place.
Tél. : 03 88 62 14 13. Contact : Jacqueline Nassa



Document remis

Découverte de l'athlétisme

Depuis la mi-mars au Parc des Sports le mercredi, l'AS Cheminots Strasbourg, en partenariat avec le pôle jeunesse, propose aux jeunes de découvrir l'athlétisme. L'objectif : créer à la rentrée, une antenne du club strasbourgeois à Bischheim.

Encadrés par Yann Appel (secrétaire de la section athlétisme de l'AS Cheminots et entraîneur) et Augusto Luango (animateur pôle jeunesse), une douzaine d'enfants viennent chaque mercredi découvrir les différentes disciplines de l'athlétisme : sauts, lancers, vitesse, endurance,...

Un atelier découverte dans le but de promouvoir l'athlétisme et de mesurer si cette discipline pourrait se développer à Bischheim. « On est intervenu à plusieurs reprises aux côtés du pôle jeunesse notamment lors de l'organisation des olympiades. Il n'existe pas de club d'athlétisme dans le nord de la CUS. Or, le Parc des Sports dispose de bonnes installations et notre souhait serait d'ouvrir une antenne de l'AS Cheminots à Bischheim à la rentrée de septembre car il y a visiblement un potentiel de jeunes intéressés » explique Yann Appel.

En attendant, tous les jeunes (à partir de 8 ans) peuvent venir participer à cet atelier découverte le mercredi de 14h à 16h au Parc des Sports.

+ D'INFOS :

Pôle jeunesse (34 avenue de Périgueux)
Tél. : 03 88 04 49 76



Yann Appel (ici en pleine démonstration) espère bien pouvoir ouvrir une antenne de son club à Bischheim.

Nicolas Target

Bien manger, bien bouger

Les jeunes d'Unis-Cité qui effectuent leur service civique sont entrés en action au Guirbaden avec la mise en place d'activités sportives et une sensibilisation à une alimentation saine auprès des jeunes dans le cadre du projet « bien manger, bien bouger ».



L'équipe d'Unis-Cité sensibilise les enfants à la nécessité de diversifier son alimentation.

Nicolas Target

Après des animations sportives dans la plaine des jeux du Guirbaden, les membres d'Unis-Cité se sont intéressés à ce que les jeunes prenaient pour leur goûter avec des petits jeux pour parler des fruits et une distribution de mousse à la banane et aux fraises « faite maison » pour les inciter à modifier leurs comportements alimentaires.

Aïssata et Marie-Jeanne ont bien compris la leçon et citent avec plaisir la liste des fruits qu'elles aiment. Mais, si on leur demande ce qu'elles préfèrent, l'une et l'autre reconnaissent « que les chips, les gâteaux et le chocolat c'est vraiment trop bon » avant d'ajouter : « il faut juste ne pas en abuser ! ».

Après les enfants, Unis-cité va poursuivre son action de sensibilisation auprès des adultes pour les inviter à introduire plus souvent des fruits dans le goûter de leurs enfants et à veiller, de manière générale, à leur proposer une alimentation saine.

Un monde merveilleux

Camions, grue, tracteur-tondeuse, élévateur, nacelle,... Des outils de travail quotidien pour les agents des services techniques de la ville mais un monde merveilleux pour des bouts de chou ravis de leur visite aux ateliers municipaux.

C'est dans le cadre des T'Matiké (sorties à thème) organisés régulièrement par le service d'accueil familial qu'une douzaine d'enfants, accompagnés par leurs assistantes maternelles, avait rendez-vous aux ateliers municipaux le 20 avril. Une idée qui aurait pu paraître quelque peu incongrue pour des enfants en bas âge mais ce serait mal connaître l'attraction qu'exerce sur les tout petits les camions et autres engins de chantiers. Et ce n'est pas Kilian qui dirait le contraire surtout quand on est autorisé à s'asseoir au volant, à faire fonctionner les gyrophares et à klaxonner à l'envi sans se faire gronder par les adultes.

Yann, du haut de ses 18 mois, ne quittait plus des yeux la nacelle dans laquelle un agent de la ville se livrait à une petite démonstration. « C'est un accro aux camions » confirmait Florence son assistante maternelle. « Difficile de passer devant un chantier sans s'arrêter ». Et les petites filles n'étaient pas en reste, toutes aussi fières que leurs copains de grimper dans la cabine des camions sous le regard bienveillant des agents des services techniques qui avaient préparé quelques petites surprises aux enfants et notamment un goûter, histoire de se remettre de toutes ces émotions.



Les yeux écarquillés et le sourire aux lèvres, Kilian est passé d'un engin à l'autre... Que du bonheur !

Laurence Lamard

Un mode de garde pendant les vacances

Le relais assistants maternels (RAM) de Bischheim est un lieu d'information et d'échanges au bénéfice des assistants maternels non permanents et des parents, en partenariat avec la CAF et la ville de Bischheim.

Pour répondre aux besoins de garde des parents et pour la troisième année consécutive, le RAM proposera des possibilités d'accueil de remplacement chez des assistants maternels volontaires durant la période estivale (juillet-août).

+ D'INFOS

Sandra Rahm
18, rue du Fossé Neuf
67 800 Bischheim
Tél. : 03 88 33 27 12
e-mail : relais-amat@ville-bischheim.fr
Permanence téléphonique : lundi et jeudi de 13h à 15h
Ouvert le lundi et jeudi de 15h à 17h (possibilité de rendez-vous)



Nicolas Target

Le très haut débit à Bischheim en 2012

Le 14 mars, Jean-Gabriel Lett, délégué régional Orange, est venu annoncer le plan de déploiement de la fibre à Bischheim. Deux secteurs de la ville pourront profiter de ce nouveau service fin 2012 et, d'ici à 5 ans, c'est l'ensemble des habitants de la commune qui pourront en bénéficier.



Le très haut débit sera disponible à Bischheim fin 2012 dans les quartiers symbolisés, ici, en bleu.

Après Strasbourg et Schiltigheim dans la CUS, « Bischheim sera la 10^e ville d'Alsace à entrer dans le club très fermé du très haut débit » annonçait le délégué régional Orange Jean-Gabriel Lett avant de décrire les avantages de la fibre optique, amenée à « révolutionner les usages multimédia au sein des foyers ». En effet, avec les débits de la fibre optique, jusqu'à dix fois plus rapides que ceux de l'ADSL et atteignant jusqu'à 100Mbit/s, il sera possible d'utiliser plusieurs écrans (télé haute définition, ordinateur, console de jeux,...) en simultané au sein d'un même foyer sans aucun ralentissement. « Un outil de modernité pour la ville », comme le faisait remarquer André Klein-Mosser, qui permettra d'anticiper les nouveaux usages comme l'e-santé, l'e-commerce, le télétravail,... et apportera plus de confort pour les particuliers et de compétitivité pour les entreprises.

La fibre à Bischheim

Orange débutera cette année l'installation de la fibre dans la ville via son réseau existant. Un déploiement qui se fera progressivement et ne nécessitera pas de gros chantiers dans la commune. Les deux premiers secteurs à en bénéficier se situent à l'Ouest entre la route de Brumath, l'autoroute et l'avenue de Périgueux et à l'Est entre le canal et la rue du Marais. Un choix motivé par des raisons techniques mais aussi lié à la densité de la population, ce qui explique que les immeubles collectifs seront dotés en priorité de cette innovation (l'installation dans les pavillons individuels se fera en 2014).

Destinée avant tout au grand public, la fibre pourra également bénéficier aux entreprises qui peuvent, toutefois, être

amenées à utiliser une fibre spécifique, plus sophistiquée (garantissant une plus grande sécurisation des réseaux) mais aussi plus chère.

La fibre dans votre foyer

Sous réserve de l'accord du syndic de votre immeuble, Orange installera gratuitement le réseau dans votre immeuble et le passage de la fibre n'entraînera aucun coût supplémentaire pour l'utilisateur qui, chez Orange, se verra proposer le même tarif que pour son abonnement ADSL. Suite aux accords de mutualisation conclus par Orange avec les autres opérateurs, l'utilisateur final sera libre de choisir son fournisseur de service. Il est à noter que ceux qui utilisent le câble (qui est une technologie différente) pour recevoir internet ou la télévision ne pourront pas bénéficier de cette innovation car la fibre passe par le réseau des lignes téléphoniques.

Le raccordement des premiers immeubles est prévu en septembre et les premiers contrats seront disponibles en décembre. En 2017, tout le territoire de la commune devrait être couvert. « Nous espérons que ce calendrier sera tenu et nous attendons la fibre avec impatience car nous comptons beaucoup sur l'efficacité de ce nouvel outil » expliquait André Klein-Mosser reconnaissant que « l'arrivée de la fibre à Bischheim est un privilège pour nous mais, en tant que 1^{er} Vice-Président du Conseil Général, je pense aux autres communes du territoire en espérant qu'il sera également couvert ». L'ensemble du département devrait être maillé en fibre optique en 2030 suite au Schéma directeur d'aménagement numérique approuvé par le Conseil Général du Bas-Rhin et qui sera financé, en partie, par les collectivités publiques.



Pour André Klein-Mosser: "l'arrivée de la fibre à Bischheim est un privilège".

Nicolas Target

Au royaume « des petites mains »

Le 3 avril, une nouvelle concession de la marque Singer ouvrait ses portes à Bischheim, proposant des machines à coudre, des aspirateurs, du matériel de repassage, de la mercerie et, pour débutants et confirmés, des cours de couture.



Nicolas Target

Synonyme de détente et de loisirs, la couture est, pour Christine Spahn, une activité en plein renouveau.

bardé d'électronique ou au style rétro où la mécanique a encore ses droits. Machine à coudre, à broder, table à repasser « active », le magasin décline les modèles de la gamme Singer et propose l'entretien et la réparation de machines toutes marques.

Pour les débutants ou couturiers confirmés, il proposera, à partir du 2 juin, des cours de couture dispensés par une professionnelle. « Les cours se dérouleront en petit groupe de 4 personnes où chacune pourra choisir ce qu'elle veut faire » précise Christine Spahn. Les cours auront lieu les vendredis et samedis (de 10h à 12h30 et de 14h à 16h30) pour un montant de 140 € les 8 séances (sur inscription).

+ D'INFOS :

Singer

69 route de Bischwiller - 67 800 Bischheim
Tél. : 03 88 22 14 40

Horaires : du mardi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 18h30, le samedi de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30.

Quelque peu délaissée ces dernières années, la couture revient en force dans les foyers, catégorie loisirs créatifs. Christine Spahn, qui vient d'ouvrir sa nouvelle concession Singer à Bischheim, est bien placée pour le savoir. « Cela fait 30 ans que nous avons le même magasin à Sélestat et je sais qu'il y a un vrai renouveau de cette activité notamment pour tout ce qui concerne

la décoration de la maison. Le magasin strasbourgeois de la marque ayant fermé, j'ai choisi d'ouvrir ma 2^e boutique à Bischheim car le local est bien situé et facile d'accès ».

Les amateurs de couture n'ont pas tardé à découvrir la boutique, venant chercher des conseils ou investir dans l'une des machines exposée au design très moderne

Du prêt-à-porter à petit prix

L'enseigne du magasin « Extrême » qui a ouvert ses portes le 28 mars annonce clairement la couleur : « La mode prêt-à-porter à petit prix ». Des vêtements et accessoires pour les hommes, les femmes et les enfants.

Situé à l'angle de la rue des Jardins et de la route de Bischwiller, le nouveau magasin Extrême propose un large choix de vêtements en provenance de différents pays : France, Allemagne, Italie ou Turquie pour la plupart. Un magasin créé par Ali Efeer secondé par ses deux frères qui travaillent depuis des années sur les marchés et notamment à Bischheim. « J'ai travaillé un peu sur les marchés mais je préfère avoir une boutique car les clients peuvent tranquillement faire des essayages et cela permet de proposer d'autres vêtements. Mes frères m'ont aidé à faire les travaux et conseillé dans le choix des produits. Mon objectif est de répondre aux besoins des jeunes avec des vêtements à la mode, des personnes qui cherchent des grandes tailles et de tous ceux qui ont des petits budgets. » explique Ali Efeer.

Avec des sacs à 10 € ou des jeans allant de 10 à 25 €, Ali Efeer a choisi de réduire ses marges et de miser sur le volume des ventes.



Nicolas Target

Avec des vêtements à petits prix, Ali Efeer espère attirer beaucoup de monde.

La grande vitrine (créée de toutes pièces) où sont exposés de nombreux mannequins a vite attiré la clientèle. « Les gens nous disent que c'est ce qui manquait à Bischheim. C'est encourageant et ça fait plaisir » souligne Ali Efeer qui a pensé au stationnement en aménageant un parking à l'arrière du magasin et aux personnes handicapées avec une place réservée et une rampe pour faciliter l'accès des personnes en fauteuil.

+ D'INFOS :

Extrême Fashion

2 rue des Jardins
67800 Bischheim
Tél. : 06 99 96 66 51

Horaires : Du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 19h.

Un nouveau modèle d'accueil

Le 15 mars, le bureau de poste de Bischheim Cheval Blanc inaugurait ses nouveaux locaux suite à d'importants travaux réalisés à l'automne 2011 dont l'objectif est d'améliorer le service rendu au public.



Nicolas Target

Lancé en 2008, le programme Cap Relations Clients 2015 de la Poste est passé par Bischheim avec la modernisation du bureau du Cheval Blanc où a été aménagé un nouveau modèle d'accueil. « Dès son entrée, le client est accueilli et orienté par un postier vers les différents espaces. Un espace automates pour affranchir son courrier ou faire des photocopies, un îlot pour les opérations simples de retrait/dépôt de colis ou de courrier, pour régler l'achat de produits en libre-service ou pour effectuer rapidement des

opérations bancaires et un îlot plus spécialisé dans les opérations bancaires nécessitant davantage de conseil » expliquait Caroline Raden, directrice du bureau Bischheim Cheval Blanc.

La ligne guichet traditionnelle a ainsi disparu dans un souci d'efficacité et de personnalisation de l'accueil et du service, « l'objectif étant de satisfaire au moins 95% de nos clients en réduisant notamment les temps d'attente » comme le précisait Laurence Monlouis, directrice de La Poste Alsace.

André Klein-Mosser se félicitait de ces aménagements qui « offrent un espace convivial et accueillant » tout en espérant « que cette évolution de La Poste, qui affiche son dynamisme, puisse servir d'exemple à d'autres entreprises de notre ville ». Jean-Louis Hoerlé, président de la CCI de Région Alsace et 1^{er} adjoint au maire de Bischheim profitait de cette inauguration, synonyme de l'évolution de cette entreprise, pour rappeler « que les 60 000 entreprises en activité dans la Région bénéficient d'un partenariat remarquable avec La Poste qui réalise des efforts considérables au service des entreprises et notamment avec le développement du e-commerce. »

Le bureau Bischheim Cheval Blanc reçoit en moyenne 260 personnes par jour, accueillies par une équipe de 15 personnes qui se répartit sur Bischheim, Hoenheim, Souffelweyersheim et Reichstett.



Bureau Bischheim Cheval Blanc

31 route de Bischwiller

Horaires d'ouverture inchangés : du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 14h à 18h, le samedi de 8h30 à 12h.



Nicolas Target

Gagnez une carafe « Eau de Strasbourg » !

Vendredi 29 juin à partir de 8h30

Le 29 juin, la ville de Bischheim sera présente sur le marché pour vous présenter quelques-unes des actions significatives engagées dans le cadre de sa démarche de développement durable et les principes de l'Agenda 21 qui est en cours de finalisation.

Un jeu sous forme de quizz sera organisé sur place pour vous permettre de gagner l'une des 150 carafes « Eau de Strasbourg » (mises en jeu ce jour-là) dessinée par le designer Paul Menand.

Les 6 heures roller de Strasbourg

Le 9 septembre de 10h à 16h, l'association des Cheminots Roller d'Alsace organise un nouvel événement sportif : les 6 heures roller de Strasbourg. Une course en roller ouverte à tous sur un circuit urbain dans la zone d'activités Bischheim-Hoenheim.

C'est dans le but de créer un événement roller dans le département du Bas-Rhin que les Cheminots Roller d'Alsace ont décidé de proposer cette nouvelle manifestation. Sur un circuit de 3 800 m fermé et sécurisé, il s'agit d'une course d'endurance en relais par équipe de 5 ou 2 concurrents (hommes, femmes ou mixtes) avec la possibilité de participer en individuel. Elle est ouverte à tous les participants à partir de 16 ans, licenciés ou non, ayant un minimum d'expérience (savoir se diriger, freiner, virer,...) et qui souhaitent participer pour le plaisir, la détente ou la course. Quel que soit son niveau, le port du casque est obligatoire et les protections conseillées.

A l'image des 24h du Mans, le vainqueur sera celui qui aura parcouru le plus de kilomètres en 6 heures.



Inscription

Tarif : 25 € par personne

Inscription jusqu'au 30 juin (nombre de concurrents limité). Au-delà de cette date, le tarif sera majoré de 5 € par personne jusqu'au 31 juillet et de 10 € par personne entre le 1er et le 15 août.

Inscription en ligne sur le site www.cheminotroller.com et règlement par courrier à l'adresse suivante : Jean-Jacques Haffreingue, 18 rue du Noyer – 67 800 Bischheim.



Les 6 heures roller de Strasbourg: un nouvel événement sportif à ne pas rater!

Document remis

PAROISSE CHRIST-ROI

Soirée barbecue

Samedi 16 juin - A partir de 19h

Salle paroissiale au sous-sol de l'église Christ-Roi

2, rue de Reichstett à Bischheim

Parking surveillé

Cette soirée traditionnelle propose un temps de rencontres et d'amitiés partagées. C'est aussi l'occasion d'aider la paroisse de Christ-Roi à faire face à ses dépenses de fonctionnement et d'entretien de son église.

Les bulletins d'inscription seront disponibles sur les tables de presse des églises.

Cours de Zumba Fitness



A partir de septembre, l'Office Municipal des Sports Arts et Loisirs vous propose deux séances de Zumba Fitness le jeudi soir :

- de 19h15 à 20h30

- de 20h30 à 21h45

Avec ses chorégraphies inspirées des danses latines, la zumba est une forme de fitness qui permet de bouger en s'amusant. Une danse qui apporte endurance, coordination, joie et bien-être à ceux qui la pratiquent. Joëlle Pflieger, spécialiste de Zumba Fitness, vous invite à venir cultiver votre bonne humeur dans ses cours, accessibles à tous dès l'âge de 15 ans, quel que soit votre niveau.

Découvrir la Zumba

Si vous êtes tenté par ce cours de Zumba, l'OMSAL vous propose une **séance de découverte le jeudi 7 juin** de 19h30 à 20h45 à la salle des Fêtes du Cheval Blanc (entrée libre).



OMSAL

67 avenue de Périgueux

67 800 Bischheim

Tél. : 03 88 81 18 80

Rencontres départementales

Le samedi 14 avril, Place de la République, les jeunes sapeurs pompiers étaient à la manœuvre dans le cadre des rencontres départementales organisées par l'association départementale des jeunes sapeurs pompiers.



Les jeunes pompiers bischheimois à la manœuvre incendie.

Laurence Lamard

Ce sont les pompiers de Bischheim qui étaient à la logistique de ces rencontres départementales organisées tous les deux ans, et qualificatives pour une place en Régional. Le Bas-Rhin compte 51 associations de jeunes sapeurs pompiers soit 780 jeunes. A Bischheim ce sont 14 jeunes âgés de 12 à 18 ans qui s'entraînent régulièrement à la caserne pour apprendre le maniement des tuyaux d'incendie et les gestes de secours. Ils faisaient partie des huit équipes participantes à ces rencontres comportant une épreuve de secourisme avec les premiers gestes à effectuer face à une personne inconsciente électrisée par un sèche-cheveux et une manœuvre incendie où il fallait établir deux petites lances à eau

avec arrosage d'une cible immobile. Arrivés 5^e (3^e en secourisme et 6^e en incendie) à l'issue du classement final, ils se sont qualifiés pour la finale régionale disputée le 12 mai à Neufchâteau.

L'objectif de ces rencontres est avant tout de se retrouver dans un cadre associatif convivial et de partager ses expériences notamment avec des pompiers venus d'Allemagne et de Belgique en visite dans la région dans le cadre de leur formation. La journée s'est achevée avec la cérémonie de passation du drapeau des jeunes sapeurs-pompiers du secteur de Wissembourg à celui de Sélestat Erstein. Il y restera un an, chacun des six secteurs du département ayant à tour de rôle la garde du drapeau.



Epreuve de secourisme.

Laurence Lamard



Fête de la musique

Organisée par les pompiers de Bischheim
Samedi 23 juin - À partir de 18h

Cour de l'école de la République
Soirée animée par « Les Gandy's »

Restauration sur place (tartes flambées, grillades,...)

FC SOLEIL

Le FC Soleil recycle

Depuis trois mois, le club du FC Soleil recycle papiers et cartons. Un geste pour l'environnement et une façon intelligente de contribuer aux recettes du club.

Il existe différentes façons pour les entreprises de soutenir un club. Dans le milieu du football, le panneau publicitaire autour du stade est certainement la plus coutumière. Depuis trois mois, l'entreprise de recyclage Schroll et le FC Soleil ont mis en place un dispositif qui profite à tout le monde. L'entreprise a installé une benne à papiers et à cartons à la Zone Sportive Ouest. A charge pour le club de la remplir moyennant un pourcentage en fonction du poids des déchets collectés.

« Nous avons fait passer le message dans le club et cela fonctionne très bien. Nos membres, jeunes et moins jeunes, jouent le jeu et participent ainsi aux recettes du club tout en faisant un geste responsable pour l'environnement. Certains ont même incité leurs voisins et leur entourage à leur donner papiers et cartons afin de les amener au club. La benne n'est pas en libre accès et elle est fermée à clef pour éviter des déchets



Alfred Bollender (qui nettoie les maillots du club depuis 35 ans) s'est lui aussi lancé dans le tri pour contribuer aux recettes de son club favori.

indésirables. Mais la collecte est ouverte à d'autres associations de la ville (et non aux entreprises) qui souhaiteraient nous soutenir en apportant leurs papiers et cartons » explique Gilbert Groetzing, président du FC Soleil.

Un vrai bonheur !

« Un vrai bonheur ! ». Ces trois mots résument bien le week-end du 1^{er} mai des débutants et des U 11 du FC Soleil Bischheim qui ont participé pour la première fois au Barcelone Football Cup.

Ces quatre jours ont permis aux enfants de se retrouver sous de nouveaux auspices, d'échanger, devenir complices, d'éclater en fous rires, de se soutenir et de partager leurs joies et leurs déceptions. Le niveau de football était très élevé et les jeunes ont pu constater que l'amour du ballon rond se partage dans toutes les langues (espagnol, slovène, anglaise et française) ce qui facilite le dialogue.

Pour finir en beauté ce séjour à Barcelone, le groupe a visité le célèbre stade du Campanou à Barcelone. Un moment fort parmi tant d'autres de ce voyage magnifique. L'équipe du FC Soleil tient à remercier les parents qui leur ont fait confiance et Mustapha Smati, à l'origine de cette idée de tournoi en Espagne dont le



Equipe des débutants.

but n'était pas forcément de remporter le trophée mais de souder la grande famille du Soleil Bischheim.

Tournois des jeunes

- 26 mai (après-midi) : tournoi U13
- 27 mai (toute la journée) : tournoi débutants et pitchounes
- 28 mai (toute la journée) : tournoi U 11



AMICALE DES DONNEURS DE SANG BÉNÉVOLES DE BISCHHEIM

Les donateurs de sang récompensés

Les Donneurs de Sang Bénévoles de Bischheim se sont réunis le 23 février salle Saint Laurent pour faire leur bilan et remercier les donateurs méritants.



En présence de Jean-Louis Krieger, président du Secteur Centre de l'Union Départementale des Associations pour le don de sang bénévole, de Chantal Treney, présidente de l'amicale voisine de Hœnheim et des donateurs de sang invités, Martine Knaebel, présidente de l'amicale bischheimoise, a demandé l'observation d'une minute de silence en hommage aux donateurs de sang décédés, Pascal Walter et Jean Fessmann, réviseurs aux comptes de l'amicale.

En 2010, 249 prélèvements de sang total ont été collectés à Bischheim, 101 dons de plaquettes et 257 dons de plasma ont été faits au centre de prélèvements de l'Établissement Français du Sang d'Alsace à Strasbourg. Grâce à leur esprit de solidarité, ces donateurs ont contribué à sauver des vies et à améliorer celles de nombreux malades, accidentés, brûlés et opérés.

En Alsace, il faut 620 dons par jour pour subvenir aux besoins en sang, plasma et plaquettes.

Suite à la réunion, les personnalités présentes ont procédé à la remise des récompenses, diplômes et insignes aux donateurs méritants en les félicitant et les remerciant pour leur générosité et humanité.

Parmi les personnes récompensées, à noter particulièrement Jean Jacques Reeb pour 202 dons, Julien Garnier pour 156 dons, Yves Marticou pour 152 dons, Roberta Martin pour 104 dons et Sylviane Comellas pour 65 dons.

Les prochaines collectes auront lieu à Bischheim les lundis 25 juin, 10 septembre et 19 novembre 2012 de 17 à 20 h à la Salle des Fêtes du Cheval Blanc.

Le TRB se met au vert en toute **sécurité**

Les gros travaux se terminent aux Tir Réunis de Bischheim. En effet, deux chantiers importants ont été entrepris pour effectuer une mise aux normes en matière de sécurité et installer un nouveau système de traitement des eaux usagées.

Le premier de ces chantiers consistait à équiper les bâtiments en alarmes incendie, à mettre en place des barres anti-panique et à renouveler les extincteurs. Le second, plus important, visait à réhabiliter le site pour le traitement de ses eaux usagées. Un nouveau système de filtration à l'aide de grosses cuves de décantation permet maintenant de rendre à la terre des eaux propres. Un acte environnemental responsable.

Ces deux chantiers ont été budgétés et dirigés par le président Yvar Pfeiffer. Mais tous ces travaux n'auraient pas pu être réalisés sans un engagement inconditionnel des membres bénévoles et le concours d'entreprises qualifiées et compréhensives en terme de coûts.

Seule ombre au tableau, le TRB a dû faire face à un troisième chantier, imprévu celui-ci, suite à une série de cambriolages qui ont occasionné de gros dégâts et donc des frais supplémentaires. Mais une fois de plus



cette association dynamique a su réagir grâce à ses courageux bénévoles pour une remise en état rapide de ses locaux.

Bon début de saison pour le **MYCB**



Depuis la mi-mars, la compétition des bateaux radiocommandés a repris ses droits sur le plan d'eau de la Ballastière et les compétiteurs de club sont restés maîtres chez eux à l'image de Roland Haenel et Joseph Schneider en classe M et Daniel Kohler en classe RG65.

Des premiers résultats de bon augure pour les diverses compétitions à venir comme à Nancy ou à Brest pour les championnats de France qui se dérouleront fin mai où Joseph Schneider sera le seul représentant du club. Les cours d'accompagnement éducatif sportif avec le collège du Ried ont également repris le mardi soir avec les 14 inscrits à cette discipline dont certains vont certainement intégrer l'équipe des coureurs du club.

Prochaine compétition à la Ballastière : dimanche 3 juin de 10h à 16h en classe RG 65.

Programme du **CSF Victor Hugo**

Cela se passe au CSF

Fête des voisins : vendredi 1^{er} juin

Fête du quartier : samedi 16 juin

Atelier cadre de vie : jeudi 7 juin de 18h à 19h dans la grande salle du CSF, entrée libre aux habitants du quartier

Permanence de l'adulte relais : accompagnement des habitants dans la réhabilitation et autres...

Initiation à l'informatique : le mardi de 14h à 16h, 1€ la séance (8 séances)

Atelier d'informatique : « Recherche d'emploi », le vendredi de 14h à 16h

Yoga : le mardi de 8h30 à 9h45 au gymnase Leclerc (17 rue Poincaré à Schiltigheim).

Couture-stylisme : le jeudi de 9h à 12h

Les Matinales de l'emploi : le lundi de 9h à 11h sans rdv : cv, lettre de motivation, recherche d'emploi en partenariat avec la Jeep et la Mission Locale.

Halte-garderie

Tél. : 03 88 62 22 04

Lundi : 8h15 à 12h15 (1 lundi sur 2 fermeture à 14h45)

Mardi à vendredi : 8h15 à 12h15 et de 13h45 à 18h

- Vendredi 1^{er} juin : participation à la fête des voisins

- Samedi 16 juin : participation à la fête du quartier

- Mercredi 27 juin : sortie familiale de fin d'année

Secteur jeunes

Permanence à partir de 17h

Cours de fitness (pour les filles de 17 à 25 ans) : mardi de 19h30 à 20h30

Tarif : 12 € (les 10 séances)

Secteur enfants (4 à 11 ans)

L'accueil de loisirs est ouvert tous les

mercredis et les vacances scolaires de 7h30 à 18h15 (sorties, jeux, théâtre, piscine, ...).

Seniors

Sortie Caracalla : jeudi 7 juin (21€/personne)

Repas du vendredi : le 8, 15, 22 et 29 juin (tarif 7,50 € / 8 € sans adhésion)

Repas dansant : dimanche 3 juin de 11h30 à 18h (participation 16.50 €/18.50 € sans adhésion, paiement à l'avance).

Super loto : lundi 25 juin - Salle du Cercle (2b rue de l'Eglise à Bischheim)



Site : www.csf-victorhugo.fr

Plaquette à retirer au CSF Victor Hugo
4, rue Victor Hugo – 67300 Schiltigheim
Tél.: 03 88 62 14 13

Groupe des élu(e)s de l'opposition « Changer Bischheim »

Une mobilisation citoyenne

Les files d'attente dans les 8 bureaux de vote de Bischheim ont bien démontré que les électeurs avaient compris les enjeux de société qu'il y avait derrière les programmes des candidat-e-s. Une forte participation mais aussi une attente raisonnée. Il y a une réelle attente pour améliorer la vie quotidienne : l'emploi, l'éducation, la santé, l'égalité des droits, la qualité environnementale. François Hollande était aussi en tête à Bischheim au soir du second tour. Ce résultat nous met encore plus dans l'obligation de construire une alternance politique à Bischheim. Nous nous y attacherons dès les prochaines élections législatives.

Un renouveau de la vie associative

La dernière assemblée générale de l'OMSAL (Office Municipal des Sports, des Arts et des Loisirs) a mis en lumière l'intérêt pour les associations de se retrouver autour de quelques

événements fédérateurs. Les nouveaux locaux pour les associations, avenue de Périgueux avec une facilité d'accès et de parking, répondent encore mieux aux attentes des associations. Avec les nouvelles associations qui rejoignent l'OMSAL, nous ne pouvons que soutenir toutes les initiatives et nous réjouir de ce renouveau à Bischheim de la vie associative. Nous espérons que les mesures du nouveau gouvernement viendront renforcer cette dynamique.

Quel avenir pour le football à Bischheim ?

C'est bien connu : le football continue à être un sport très populaire pour les enfants et les jeunes, garçons et maintenant filles. Cette activité sportive n'est possible que par l'engagement de nombreux bénévoles, encadrement et parents. Cela ne doit pas exclure le soutien à d'autres sports et nous devons y être très attentifs. Par contre, nous sommes intervenus à de nombreuses

reprises sur l'avenir des équipes 1 du FC Soleil et du FC Mars. Plus que jamais les budgets des clubs de football sont mis à mal. Il y a urgence maintenant à engager une réflexion de fond sur la politique municipale en direction du football et du sport en général.

Groupe des élu(e)s PS-Verts « Changer Bischheim » Richard SANCHO ANDREO, Zoubida NAILI, Gérard SCHANN, Annie ROMILLY, Gérard SCHIMMER, Nicolas BOUYER, Brigitte BEYHURST.



Permanences des élus de l'opposition sur rendez-vous

Tél. 06 89 86 19 12

E-mail : changerbischheim@laposte.net

Blog : changerbischheim.blogspot.com

La ville bouge... La ville évolue...

Une ville doit prendre nécessairement le chemin du progrès, de l'innovation, d'une remise en cause à chaque instant de sa politique. Le privilège du changement n'appartient pas à la gauche, il est inscrit dans les racines profondes de notre évolution. Cependant, courage, ferme volonté sont des caractéristiques indispensables à notre menu de réussite, et souvent les moments difficiles construisent l'avenir. De jour en jour, notre action appelle des énergies, des savoir-faire, rien n'est acquis d'avance, il faut de la persévérance, de la pugnacité pour démontrer que les choses sont dans la bonne voie.

Notre société évolue, même si de temps à autre les activités marquent quelques lenteurs. Pour mener à bien une opération comme la construction d'une école maternelle, d'une école de musique, d'une extension de la maison de retraite, il faut de la patience car les complications du chantier, les exigences de la réglementation, l'application des normes de sécurité et d'incendie sont telles qu'il faut des temps complémentaires pour la réalisation des opérations. Les travaux avancent, c'est le constat essentiel.

Des innovations

Le poste Adulte Relais au Guirbaden nous permet de mieux suivre la politique sociale, d'insérer les dispositifs dans le tissu social, d'appliquer de façon juste et équitable les mesures destinées à celles et ceux qui en ont vraiment besoin. Ce poste est principalement financé par l'Etat, et la ville accompagne avec ses équipes le travail relationnel de coordination et d'information des habitants. Ce pilote est une vraie tête de pont pour le quartier. Il doit aider l'éducation, le suivi administratif, l'emploi des jeunes et des adultes : c'est un écrivain public.

Le nettoyage de la Ballastière : cette action a entraîné des satisfactions, des critiques. Il faut parfois resituer les choses. Nous voulions agir par l'exemple, il est certain que de cette façon nous ne pourrions résoudre tous les problèmes de la propreté de nos rues, de nos places. L'acte est citoyen, il doit emmener par

la suite l'ensemble des citoyens à cette action civique.

Le Lions Club a voulu investir dans nos écoles, d'abord pour montrer que l'arbre est un élément important de la qualité de vie dans notre cité urbaine, mais également pour témoigner aux enfants leur implication dans le monde de l'environnement. Les aînés sont préoccupés de la configuration de l'espace de vie. Huit arbres supplémentaires dans notre ville. Un poumon vert de plus.

La charte Ville et Handicap

Une réelle avancée de la ville se façonne à travers cette opération. Depuis huit mois, des groupes de travail se réunissent autour de différents thèmes pour voir comment l'intégration du handicap pouvait se faire dans la vie quotidienne des citoyens. Cette démarche exemplaire montre notre souci, non pas seulement de suivre un texte législatif, mais une ouverture sur le monde du handicap. Nous avons été toujours très attentifs à cette politique et de nombreuses expériences d'intégration se sont réalisées comme par exemple : le Service d'apprentissage (SIFAS), des classes dans nos écoles primaires et nos collèges (Lamartine et Le Ried). Nous allons encore plus loin pour rendre le cadre de vie plus adapté.

La fibre optique

Les caractéristiques urbanistiques de notre ville ont permis à Orange de choisir notre cité pour lancer la fibre optique, élément technologique au service des habitants. Le début de l'opération se fera à l'Ouest de la ville, les travaux de tirage de la fibre commenceront cet été. Cette évolution technologique sera un réel progrès dans le domaine des services. En l'espace de trois ans, l'ensemble de la ville sera équipé et l'accessibilité à de nouveaux services sera donnée à nos concitoyens. Le chantier ne nécessite pas d'opérations spectaculaires, il se limitera à des travaux ponctuels sur le réseau du téléphone.

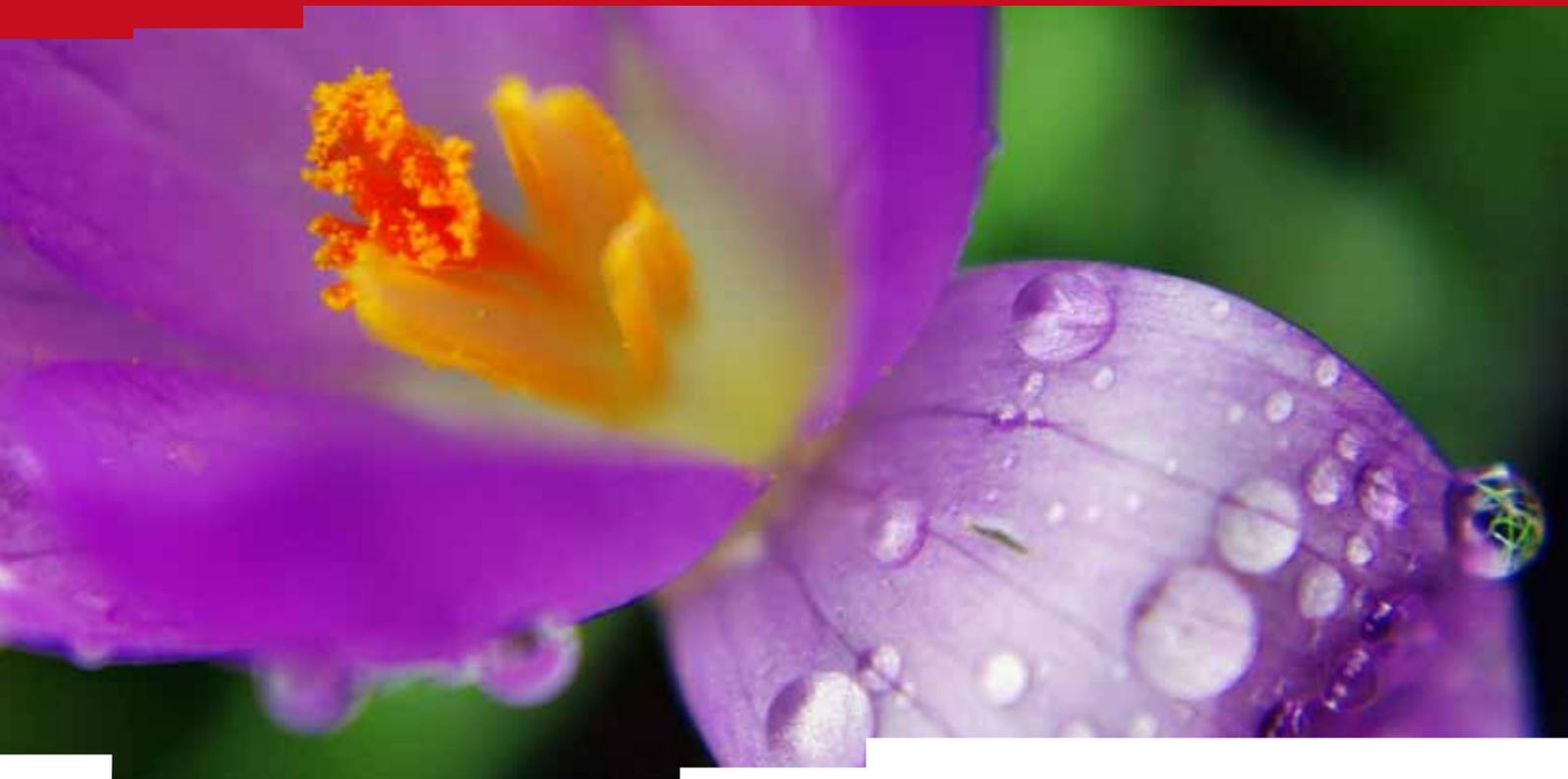
Les animations d'été

Les inscriptions sont ouvertes, nous essayons d'être présents dans le maximum de domaines pour répondre à la diversité des besoins et à l'adaptation aux différents publics. Nous commencerons à donner au Messti une dimension plus ludique et plus aérodynamique pour l'intégrer dans l'ère du temps. Peut-être que le commerce local sera de la partie en lançant des promotions commerciales nouvelles, créant des lieux de rencontre, de convivialité autour de mets traditionnels comme le rossbiff, les spaetzle, la salade de pommes de terre, la salade mixte (cervelas, gruyère). La fête de la ville doit être un moment de retrouvailles, de gaieté et de joie.

Toujours le développement durable

Cet objectif reste prioritaire pour notre politique municipale. Notre action doit devenir quotidienne, imprégner nos mentalités et nos habitudes. Pour préserver notre qualité de vie, il faudra faire des efforts empreints de simplicité, pas nécessairement coûteux, trouver des solutions au gâchis, à la multiplication des déchets. Il faudra être plus économe dans les usages journaliers : ne pas jeter par terre, ne pas détruire, être soucieux de notre environnement. Nous donnons l'exemple : à vous de nous suivre.

Groupe des élu(e)s de la majorité André KLEIN-MOSSER, Jean-Louis HOERLE, Patrick KOCH, Nelly KRAEMER, Jean-Claude KIEFFER, Bernadette BASTIAN, Hubert DRENSS, Bernadette GILLOT, Fabien WEISS, Suzanne KAUPP, Martine FETTIG, Pascal BOES, Michèle STERN, Chantal JAEGLE, Hatim BOUHENDAH, Patrick DIEBOLD, Karla CHARRETON, Yann PARISOT, Karin MEYER, Laurent KRIEGER, Annie HOECKEL, Jean-Jacques HAFFREINGUE, Christina JESSEL, Mathieu STENGER, Martine SCHOENENBURG, Danielle TISCHLER.



Mariages

Mars 2012

Epoux, épouse et date du mariage

ROULOT Francis Christophe, LE FAOU Cindy	03/03/2012
SAHRAOUI Abdelkader, MECHERRET Karima	03/03/2012
BOUTET David Marcel Robert,	
MELLINGER Gabrielle Magalie Sandrine	31/03/2012
DELPLANQUE Thierry Paul Emile, PIAT Véronique	31/03/2012
LANDOLT Roland, CHAUVY Martine Jacqueline	31/03/2012
TADVOSSIAN Tadevos Azati, GEMJYAN Nelli	31/03/2012

Naissances

Additif février à mars 2012

Nom(s), prénom(s) et date de naissance

EL AZHARI	Kerim	28/02/2012
GHETTAS	Farah Chérifa	29/02/2012
ARASS	Maïssane	01/03/2012
TREFOUX	Martin Pierre Jean	01/03/2012
NJOSSE RINK	Charlène Anne	02/03/2012
DOGAN	Léa Müge	02/03/2012
FAHRER	Aloïs Louis	03/03/2012
PAUL	Elena Victoria	03/03/2012
YETER	Mikail Mehmet-Ali	05/03/2012
KUVAT	Azra	05/03/2012
PINEAU	Jennifer Luna	09/03/2012
BOILLEAU	Mila Charlie	09/03/2012
BEKHTI	Milhane	13/03/2012
PARMENTIER	Ethan Lourenço Aaron	14/03/2012

ZERROUK	Jad Bahia	16/03/2012
HIMBER	Brandon	16/03/2012
SCOUVART	Maë Angèle Berthe	17/03/2012
KIFFEL	Emy	17/03/2012
JOUANE	Méïssa Lina	17/03/2012
AVILES	Alonso Nino	18/03/2012
KIEGER	Enzo Raphaël	19/03/2012
NJIBI MBALLA	Candice	20/03/2012
VOLTZENLOGEL	Naël Dimitri Serge	20/03/2012
KIFFEL	Lauren Reine Ginette	23/03/2012
ROGNANT	Pierrick Antoine Loïc Marie	25/03/2012
SEN	Ilker Halim	28/03/2012
LAZARUS FUHRER	Nael Christophe	29/03/2012
DEMAY MATHIA	Ilyes	30/03/2012
KNOSP	Ethan Bernard Robert	31/03/2012

Décès

Additif février à mars 2012

Nom(s), prénom(s), âge et date de décès

DANGELSER Raymond Roger	55 ans	18/02/2012
WAYDELICH Jean-Pierre	66 ans	23/02/2012
WEBER veuve STEYER Yvonne Marie	88 ans	02/03/2012
BONDOERFFER veuve PESCHET Marie	94 ans	03/03/2012
AKKUS Omer-Mustafa	24 ans	04/03/2012
SCHMITT veuve AGLASSINGER Marguerite	97 ans	10/03/2012
EGENSPERGER veuve DRACH Marie Louise	95 ans	14/03/2012
HAENEL Marcel Melchior	87 ans	21/03/2012
FOLTZ veuve VOLGRINGER Rose Clémentine	95 ans	24/03/2012

>> Mai

JEUDI 31**CONSEIL MUNICIPAL** - Salle des Fêtes du Cheval Blanc - 19 h**DU 26 MAI AU 24 JUIN****EXPOSITION DE PHOTOGRAPHIE** de Marc RIBOUD - Cour des Boecklin - dimanche, mardi, mercredi de 14h à 18h samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h

>> Juin

DU 2 AU 13**MESSTI** - Fête Foraine - Place de la République**SAMEDI 2****ANIMATIONS DE RUE** - Place de la République - 20h30**SPECTACLE FÉRIE DE L'EAU** - Aquatique Show - 22h30**SAMEDI 2 - DIMANCHE 3****GYMNASTIQUE RYTHMIQUE** championnats de France organisés par l'association de gymnastique Liberté - Parc des Sports**DIMANCHE 3****CONCERT DE PRINTEMPS** de l'Harmonie Bischheim - Palais de la Musique et des Congrès - 19h**LUNDI 4****JOHRMÄRIK - VIDE-GRENIER** organisé par l'Association Dynamique des Professionnels - 8h à 19h**JEUDI 7****CONCERT « AUTOUR DU PIANO »** de Bernard Gyer, professeur de piano et Mao à l'école municipale de musique - entrée libre - Salle du Cercle - 20h**DIMANCHE 10****ÉLECTIONS LÉGISLATIVES****MERCREDI 13****CONFÉRENCE** organisée par la communauté de paroisses Christ Roi et St Laurent sur "l'humanité avant l'histoire" par Jean-Claude Gall, géologue et paléontologue renommé Salle St Laurent - 20 h**SAMEDI 16****SOIRÉE BARBECUE** organisée par la paroisse Christ-Roi - Salle paroissiale au sous-sol de l'église Christ-Roi - À partir de 19h**LUNDI 18 - MARDI 19 - MERCREDI 20****FÊTE DE LA MUSIQUE** - À 20h sur le parvis de l'Eglise protestante, rue Nationale

Lundi 18 : concert des élèves de l'École Municipale de Musique de Bischheim

Mardi 19 : concert de l'Harmonie Bischheim

Mercredi 20 : concert du Big Band Bischheim

SAMEDI 23**FÊTE DE LA MUSIQUE** organisée par l'Amicale des Sapeurs Pompiers de Bischheim - Cour de l'école République - à partir de 18h - tarte flambée, petite restauration**LUNDI 25****COLLECTE DE SANG** organisée par l'Amicale des Donneurs de Sang - Salle des Fêtes du Cheval Blanc - 17h à 20h**LOTO** organisé par l'Amicale des Seniors et le Centre Social Victor Hugo - Salle du Cercle - 14 h

Inscription : Villa Arc-en-Ciel au 03 90 22 75 06 ou au C.S.F. Victor Hugo au 03 88 62 14 13.

JEUDI 28**CHARTRE VILLE-HANDICAP** - Atelier actions de sensibilisation et d'informations / tous types de handicap - Salle du Cercle - 19h à 21h

>> Juillet

JEUDI 5**CONSEIL MUNICIPAL** - Salle des Fêtes du Cheval Blanc - 19 h

>> Juillet-août

L'ÉTÉ A LA BALLASTIÈRE - Du 1^{er} juillet au 31 août - Baignade surveillée de 10h à 19h
Renseignements au 03 88 20 83 69

MESSTI DE BISCHHEIM

PLACE DE LA RÉPUBLIQUE



FÊTE FORAINE
DU 2 AU 13 JUIN

ANIMATIONS
SAMEDI 2 JUIN

ANIMATIONS DE RUE

À 20H30

SPECTACLE FÉERIE DE L'EAU :
ALSACE TERRE DE TALENTS

AQUATIQUE
SHOW À 22H30

MESSE DES
FORAINS

DIM. 3 JUIN A 11H

Rendez-vous au manège
des auto-tamponneuses

JOHRMÄRIK

ET VIDE-GRENIER

LUN. 4 JUIN DE 8H A 19H

Centre-ville

